



BUSINESS GUIDE **MINAS ■ ITALIA**

construindo pontes para negócios internacionais
costruendo ponti per affari internazionali





BUSINESS GUIDE

MINAS ■ ITALIA

construindo pontes para negócios internacionais
costruendo ponti per affari internazionali



CÂMARA DE COMÉRCIO
ITALIANA DE MINAS GERAIS
CÂMARA DE COMÉRCIO ITALIANA NO EXTERIOR

SUMÁRIO *INDICE*

APRESENTAÇÃO <i>PRESENTAZIONE</i>	6
MENSAGEM DO CONSULADO-GERAL <i>MESSAGGIO DEL CONSOLATO GENERALE</i>	8
CODEMGE <i>CODEMGE</i>	10
COMO OPERAR NO BRASIL E NA ITÁLIA <i>COME OPERARE IN BRASILE E ITALIA</i>	14
LOGÍSTICA <i>LOGISTICA</i>	32
INDÚSTRIA AUTOMOTIVA <i>INDUSTRIA AUTOMOBILISTICA</i>	42
CADEIA PRODUTIVA DO CAFÉ <i>FILIERA DEL CAFFÈ</i>	48
MINERAÇÃO <i>SETTORE MINERARIO</i>	54
ENERGIA <i>ENERGIA</i>	58
INFRAESTRUTURA E CONSTRUÇÃO <i>INFRASTRUTTURE E COSTRUZIONI</i>	62
AGROALIMENTAR <i>AGROALIMENTARE</i>	68
TECNOLOGIA E INOVAÇÃO <i>TECNOLOGIA E INNOVAZIONE</i>	74
TURISMO <i>TURISMO</i>	78
MODA <i>MODA</i>	84
PARCEIROS - BUSINESS GUIDE <i>PARTNER - BUSINESS GUIDE</i>	90

APRESENTAÇÃO *PRESENTAZIONE*

Em 2025, a Câmara de Comércio Italiana de Minas Gerais completa 30 anos de fundação e atividades ininterruptas.

Nessas três décadas de trabalho, promovemos e apoiamos inúmeros eventos corporativos, dentre eles, reuniões de grupo de trabalho, diálogos de negócio, encontros empresariais em diversos formatos, visitas técnicas multisetoriais, missões nacionais e internacionais, além de promovermos também doze edições da solenidade de condecoração da Medalha Italia Affari, honraria concedida a personalidades brasileiras e italianas que tenham desempenhado o papel relevante no desenvolvimento econômico do estado.

Todas as nossas atividades e eventos têm o mesmo objetivo: sermos pontes para a promoção e facilitação de negócios internacionais entre Minas Gerais e Itália, em diversos setores econômicos, dentre os quais destacamos os que figuram neste guia: logística, setor automotivo, cadeia produtiva do café, mineração; energia; tecnologia e inovação; infraestrutura e construção; setor agroalimentar; turismo e moda.

Este guia consolida a celebração desses trinta anos de atividade, reforçando nosso compromisso para as próximas décadas: seguir trabalhando para fomentar e fortalecer as relações bilaterais entre Minas Gerais e a Itália, caminhando juntos com o empresariado mineiro e italiano, em direção ao crescimento e ao desenvolvimento econômico desses povos que têm tanto em comum.

Nel 2025, la Camera di Commercio Italiana di Minas Gerais celebra 30 anni dalla sua fondazione e di attività ininterrotte.

In queste tre decadi di lavoro abbiamo promosso e sostenuto numerosi eventi aziendali, tra cui riunioni di gruppi di lavoro, dialoghi d'affari, incontri imprenditoriali in diversi formati, visite tecniche multisettoriali, missioni nazionali e internazionali, oltre ad aver organizzato dodici edizioni della cerimonia di conferimento

della Medaglia Italia Affari, onorificenza assegnata a personalità brasiliane e italiane che abbiano svolto un ruolo rilevante nello sviluppo economico dello Stato.

Tutte le nostre attività ed eventi hanno lo stesso obiettivo: essere un ponte per la promozione e la facilitazione degli affari internazionali tra Minas Gerais e Italia, in diversi settori economici, tra i quali evidenziamo quelli presenti in questa guida: logistica, settore automobilistico, filiera del caffè, estrazione mineraria, energia, tecnologia e innovazione, infrastrutture e costruzioni, settore agroalimentare, turismo e moda.

Questa guida rappresenta la celebrazione di questi trent'anni di attività, rafforzando il nostro impegno per i prossimi decenni: continuare a lavorare per favorire e consolidare le relazioni bilaterali tra Minas Gerais e Italia, camminando insieme con l'imprenditoria mineira e italiana verso la crescita e lo sviluppo economico di popoli che hanno così tanto in comune.



A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Valentino Rizzoli', written over a horizontal red line.

VALENTINO RIZZOLI

Presidente da Câmara de Comércio Italiana de Minas Gerais
Presidente della Camera di Commercio Italiana di Minas Gerais

BUSINESS GUIDE MINAS-ITALIA

A Itália e Minas Gerais compartilham, há mais de 150 anos, um vínculo profundo, que tem suas raízes na época em que milhares de italianos migraram para se estabelecer nesta terra em busca de novas oportunidades. Esse vínculo não é apenas parte da nossa história comum, mas também representa um fio condutor que jamais se rompeu e que hoje está profundamente enraizado no tecido social e econômico local.

As empresas italianas presentes em Minas Gerais são mais de 115. Elas contribuem significativamente para o desenvolvimento econômico do estado, que se destaca como um território rico em recursos e matérias-primas.

A promoção da internacionalização das empresas é um dos objetivos prioritários da rede diplomático-consular italiana no mundo, que, por meio da chamada “diplomacia do crescimento”, busca fortalecer a ação sistêmica de apoio às empresas italianas no exterior, especialmente onde o terreno se mostra fértil.

Em linha com esse objetivo estratégico, destaca-se a necessidade de que as empresas disponham de informações fundamentais sobre o contexto brasileiro, especialmente o de Minas Gerais. Esse patrimônio de conhecimentos está reunido nas páginas deste guia, preparado pela Câmara de Comércio Italiana de Minas Gerais e redigido por profissionais italianos e italo-brasileiros que atuam diariamente nessa realidade, enfrentando seus desafios e especificidades.

Esta louvável publicação se propõe como um instrumento concreto para orientar as novas empresas em um mercado em constante evolução, ajudando-as a enfrentar aspectos fundamentais e oferecendo conhecimentos valiosos e boas práticas. Este verdadeiro “manual do empreendedor” se revela um instrumento único e indispensável para quem deseja investir tempo, recursos e confiança em uma terra de grande potencial e rica em oportunidades.

L'Italia e Minas Gerais condividono, da oltre 150 anni, un legame profondo, che affonda le sue radici nell'epoca in cui migliaia di italiani migrarono per stabilirsi in questa terra in cerca di nuove opportunità. Tale legame non è soltanto parte della nostra storia condivisa, ma rappresenta anche un filo conduttore che non è mai venuto meno ed è oggi profondamente radicato nel tessuto sociale ed economico locale.

Le imprese italiane presenti in Minas Gerais sono oltre 115. Esse contribuiscono allo sviluppo economico dello Stato, che si presenta come un territorio ricco di risorse e materie prime.

La promozione dell'internazionalizzazione delle imprese è uno degli obiettivi prioritari della rete diplomatico-consolare italiana nel mondo, che mediante la “diplomazia della crescita”, intende a rafforzare l'azione di sistema a sostegno alle imprese italiane nel mondo, e in particolar modo laddove il terreno è fertile.

Avendo a cuore questo obiettivo strategico, si rileva la necessità per le imprese di raccogliere informazioni importanti sul contesto brasiliano, ed in particolare del Minas Gerais. Questo bagaglio di conoscenze è raccolto nelle pagine della presente guida, predisposta a cura della Camera di Commercio Italiana in Minas Gerais e redatta da figure italiane e italo-brasiliane che operano in questa realtà quotidianamente, affrontando le difficoltà e le specificità di questo mercato.

Questa lodevole pubblicazione si prefigura come uno strumento valido per orientare le nuove imprese in un mercato in continuo cambiamento, accompagnandole ad affrontare aspetti importanti, offrendo preziose conoscenze e buone prassi. Questo vero e proprio “manuale dell'imprenditore” si rivela uno strumento unico e indispensabile per chi desidera investire tempo, risorse e fiducia in una terra dal grande potenziale e ricca di opportunità.

NICOLETTA GOMIERO

Cônsul-geral da Itália em Belo Horizonte
Console Generale d'Italia a Belo Horizonte

A Codemge, Companhia de Desenvolvimento de Minas Gerais, é uma empresa pública voltada para transformar potencial em resultado concreto. Sua missão é estruturar projetos, atrair investimentos e gerir ativos estratégicos capazes de impulsionar o crescimento econômico e social do Estado. Em um cenário cada vez mais dinâmico, em que Minas Gerais se projeta como polo de inovação, cultura e negócios, a Codemge atua como agente catalisador de parcerias e soluções que abrem caminhos para o futuro.

Minas Gerais é feita de diversidade: de gente que empreende, pesquisa, cria e trabalha. É também feita de tradição, de setores consolidados como a mineração, a energia e o agronegócio, que convivem com novos vetores de desenvolvimento, como tecnologia, turismo, economia criativa e infraestrutura. A Codemge se insere justamente nesse ponto de convergência: atua para transformar ideias em projetos sustentáveis, que aproximam governo, iniciativa privada e sociedade em torno de objetivos comuns.

O papel da Companhia é estratégico porque vai além da execução: envolve planejar, conectar e dar escala a iniciativas que, isoladas, teriam impacto restrito, mas que, articuladas sob uma mesma lógica, se tornam motores de transformação. Isso vale tanto para grandes obras de infraestrutura, que modernizam cidades e regiões inteiras, quanto para projetos culturais, tecnológicos e de inovação, que fortalecem ecossistemas e criam novas cadeias de valor.

Nos últimos anos, a Codemge vem se posicionando de forma mais clara e transparente, reforçando sua identidade institucional e ampliando a comunicação com os diferentes públicos. Essa mudança de postura é mais do que uma estratégia de marca: reflete a própria essência da Companhia, que entende que desenvolvimento só se consolida quando está próximo das pessoas e comunica de forma direta seus benefícios.

Entre os projetos emblemáticos que traduzem essa atuação estão a construção do Complexo HoPE, que será o melhor e mais moderno complexo hospitalar do Brasil; a PPP da Educação, que construirá e reformará escolas no estado; a construção e reforma de Terminais Metropolitanos, a Gestão de ativos históricos e turísticos, como o Grande Hotel de Araxá e o Parque das Águas de Caxambu, preservando patrimônios culturais e ampliando seu potencial turístico e econômico.

Esses exemplos mostram a amplitude de atuação da Codemge: da saúde à educação, da mobilidade ao turismo, da inovação à cultura. O que conecta

tudo isso é uma visão de desenvolvimento sustentável, que não se limita a números, mas se traduz em qualidade de vida, oportunidades de trabalho e perspectivas de futuro para os mineiros.

É nesse ponto que a relação com iniciativas como o Business Guide Minas Italia se torna relevante. Minas Gerais tem tradição de diálogo e intercâmbio com a Itália, seja pela presença de comunidades, seja pela afinidade em setores econômicos estratégicos como moda, design, gastronomia, tecnologia e turismo. Estar presente em uma publicação que conecta Minas ao mercado internacional é reafirmar a vocação do estado como espaço de negócios e inovação, mas também como território de identidade e cultura.

A Codemge entende que parcerias internacionais são parte essencial dessa estratégia. Ao atrair investimentos e criar condições para que empresas e governos dialoguem, a Companhia contribui para inserir Minas Gerais em cadeias globais de valor, ampliando a competitividade local e fortalecendo setores que têm impacto direto na vida da população. É essa combinação que torna Minas Gerais, a 3ª maior economia do Brasil, 2ª maior indústria de transformação do Brasil e o 3º maior exportador nacional, em uma terra de oportunidades, com um ambiente atrativo para investidores, empreendedores e gestores públicos.

Colaborar no Business Guide Minas Italia é contribuir para aproximar Minas do mercado internacional e fortalecer sua parceria com a Itália. Para a Codemge, é a oportunidade de reafirmar sua capacidade de transformar parcerias em resultados e de projetar Minas Gerais no cenário internacional como um estado moderno, inovador e preparado para os desafios da economia global.

Codemge. Abrindo Caminhos pra Minas Crescer.

La Codemge – Companhia de Desenvolvimento de Minas Gerais è un'impresa pubblica orientata a trasformare le potenzialità in risultati concreti. La sua missione consiste nello strutturare progetti, attrarre investimenti e gestire asset strategici in grado di promuovere la crescita economica e sociale dello Stato. In un contesto sempre più dinamico, in cui Minas Gerais si afferma come polo di innovazione, cultura e affari, la Codemge opera quale agente catalizzatore di partenariati e soluzioni che aprono nuove prospettive di sviluppo.

Lo Stato di Minas Gerais si distingue per la sua diversità: una popolazione dinamica e creativa si affianca a settori tradizionali consolidati come il minerario, l'energetico e l'agroindustriale, che convivono con nuovi ambiti di crescita quali tecnologia, turismo, economia creativa e infrastrutture. In questo scenario, la Codemge si pone come punto di convergenza, trasformando idee in progetti sostenibili e favorendo la collaborazione tra governo, iniziativa privata e società civile attorno a obiettivi condivisi.

Il ruolo della Compagnia è strategico in quanto non si limita all'esecuzione, ma integra pianificazione e coordinamento, trasformando iniziative in motori di cambiamento che, prese singolarmente, avrebbero un impatto limitato. Questo vale sia per le grandi opere infrastrutturali, sia per i progetti culturali, tecnologici e innovativi, capaci di rafforzare gli ecosistemi locali e generare nuove catene di valore.

Negli ultimi anni, la Codemge ha rafforzato la propria identità istituzionale con maggiore chiarezza e trasparenza, ampliando il dialogo con gli stakeholder. Più che una strategia di posizionamento, questa evoluzione esprime l'essenza della Compagnia: lo sviluppo si realizza davvero solo quando i suoi benefici sono comunicati in modo diretto e percepiti dalle persone.

Tra i progetti emblematici che testimoniano l'operato della Codemge si annoverano: la realizzazione del Complesso HoPE, destinato a diventare il più moderno complesso ospedaliero del Brasile; la PPP dell'Istruzione, volta alla costruzione e ristrutturazione di scuole nello Stato; la costruzione e riqualificazione di terminal metropolitani; la gestione di asset storici e turistici, come il Grande Hotel di Araxá e il Parque das Águas di Caxambu, con l'obiettivo di preservare il patrimonio culturale e al contempo valorizzarne il potenziale turistico ed economico.

Tali esempi evidenziano l'ampiezza del raggio d'azione della Codemge: dalla salute all'istruzione, dalla mobilità al turismo, dall'innovazione alla cultura. Il filo conduttore è una visione di sviluppo sostenibile, che non si limita a meri indicatori economici, ma si traduce in qualità della vita, opportunità di lavoro e prospettive di futuro per la popolazione mineira.

In questo quadro si colloca il Business Guide Minas Italia, iniziativa di particolare rilievo. Minas Gerais vanta una tradizione consolidata di dialogo e scambio con l'Italia, favorita sia dalla presenza di comunità locali, sia dall'affinità in settori economici strategici quali moda, design, gastronomia, tecnologia e turismo. Partecipare a una pubblicazione che collega Minas al mercato internazionale signifi-

ca riaffermare la vocazione dello Stato quale hub di affari e innovazione, nonché quale territorio di identità e cultura.

La Codemge considera le partnership internazionali fondamentali per attrarre investimenti e favorire il dialogo tra imprese e governi, inserendo Minas Gerais nelle catene globali del valore e rafforzandone la competitività. Questo dinamismo sostiene settori ad alto impatto sociale e contribuisce a posizionare lo Stato come terza economia del Brasile, seconda industria manifatturiera e terzo esportatore nazionale, rendendolo una terra di opportunità per investitori, imprenditori e decisori pubblici.

La collaborazione al Business Guide Minas Italia rappresenta, pertanto, un contributo concreto al rafforzamento dei legami tra Minas Gerais e il mercato internazionale, nonché un'occasione per consolidare la partnership con l'Italia. Per la Codemge, costituisce un'opportunità per riaffermare la propria capacità di trasformare i partenariati in risultati concreti e di proiettare Minas Gerais sullo scenario internazionale quale Stato moderno, innovativo e pronto ad affrontare le sfide dell'economia globale.

Codemge – Tracciando percorsi per la crescita di Minas Gerais



COMO OPERAR NO BRASIL E NA ITÁLIA *COME OPERARE IN BRASILE E IN ITALIA*

CONTEÚDO PRODUZIDO POR GSA ADVICE AND ACCOUNTING
CONTENUTO PRODOTTO DA GSA ADVICE AND ACCOUNTING

COMO OPERAR NO BRASIL

Consideramos útil apresentar um breve resumo sobre as principais questões do ordenamento jurídico brasileiro mais relevantes no comércio internacional.

Com base na experiência adquirida, acredita-se que dessa forma os operadores italianos possam ser alertados sobre aspectos fundamentais que diferem da sua realidade de origem, facilitando a entrada no mercado deste grande país.

1. CONTRATOS

O direito contratual brasileiro passou por uma profunda modernização em 2019 com a Lei da Liberdade Econômica (Lei n.º 13.874/2019), que facilitou a criação de contratos atípicos, reafirmando a liberdade contratual desde que respeitada a função social do contrato, a boa-fé e os princípios gerais do direito. A seguir, abordamos os principais contratos comerciais de interesse para operadores italianos.

1.1 Contrato de Compra e Venda Internacional

Este contrato é utilizado por duas ou mais partes para transferir a propriedade de um bem mediante pagamento de um valor ou benefício econômico.

É regulado tanto pela legislação interna quanto por tratados internacionais, como a Convenção de Viena, ratificada pelo Brasil em 2014. Recomenda-se verificar, caso a caso, a legislação local, que pode exigir autorizações específicas ou registros para a importação das mercadorias envolvidas.

1.2 Contrato de Representação Comercial

No Brasil, os contratos de representação comercial são regidos pela Lei n.º 4.886/1965 e suas alterações. Nessa modalidade contratual, o representante atua como intermediário na promoção e venda de produtos ou serviços do representado, sem vínculo empregatício, recebendo comissões sobre as vendas realizadas.

O representante atua de forma autônoma, seguindo diretrizes estabelecidas. Prevê-se indenização em caso de rescisão sem justa causa. O contrato deve ser escrito e pode prever exclusividade, zona de atividade, objetivos mínimos e jurisdição. É prática comum incluir cláusulas que protejam ambas as partes, especialmente no que diz respeito às comissões e à duração.

1.3 Contrato de distribuição

Diferentemente do representante, o distribuidor atua em nome próprio, comprando os bens e revendendo-os no mercado local. Embora não haja legislação específica, o contrato de distribuição é regulado pelo Código Civil. O contrato deve especificar: área exclusiva, metas de vendas, suporte técnico e de marketing, condições de pagamento e prazo. A rescisão sem justa causa pode implicar pagamento de indenização.

1.4 Contrato de assistência técnica

Essencial nos setores industriais e tecnológicos, regula a prestação de serviços de manutenção, reparo e suporte técnico entre fornecedor e contratante. Deve conter prazos de resposta, responsabilidades técnicas e critérios de desempenho. É recomendável prever cláusulas de rescisão, penalidades por inadimplência e resolução de disputas por meio judicial ou arbitral.

2. PROPRIEDADE INTELECTUAL E INDUSTRIAL

O Brasil protege os direitos de propriedade intelectual por meio de leis internas e tratados internacionais. O sistema “first to file” (primeiro a registrar) confere direitos àquele que primeiro registra uma marca, patente ou desenho industrial no INPI (Instituto Nacional da Propriedade Industrial). O registro é obrigatório para garantir direitos exclusivos e para possibilitar o recebimento de royalties do exterior. Os contratos de licença, tecnologia e assistência técnica devem ser registrados no INPI para que tenham validade perante terceiros, legitimidade fiscal e para permitir o repatriamento dos valores.

O registro desses contratos junto ao INPI é necessário para gerar três efeitos importantes:

- legitima as futuras remessas de valores ao exterior como contraprestação pela tecnologia negociada;
- permite a dedutibilidade fiscal, quando aplicável, dos valores pagos a título de royalties e assistência técnica pela empresa beneficiária da tecnologia;
- produz efeitos erga omnes, ou seja, efeitos perante terceiros, conferindo maior segurança jurídica às partes contratantes.

Com relação às remessas de royalties ou remunerações, incidem tributos que variam conforme a natureza do contrato. Em geral, aplicam-se as seguintes taxas:

- 15% de IRRF (Imposto de Renda Retido na Fonte), quando o imposto é de responsabilidade da empresa estrangeira. Esse valor pode ser recuperado com base em tratados internacionais para evitar a dupla tributação (quando existentes com o país da empresa beneficiária). Caso o imposto seja arcado pela empresa brasileira, a alíquota será de 17,5%;
- 10% de CIDE (Contribuição de Intervenção no Domínio Econômico).

Dependendo da operação, também pode haver incidência das contribuições PIS (Programa de Integração Social) e COFINS (Contribuição para o Financiamento da Seguridade Social), com alíquota total de 9,65%.

3. PRINCIPAIS FORMAS DE ORGANIZAÇÃO DE EMPRESAS NO BRASIL

3.1 Sociedade Limitada (LTDA)

Para atuar de forma eficaz no mercado brasileiro, a maioria das empresas estrangeiras constitui uma sociedade local. A sociedade limitada (“Limitada”) é a forma preferida pelas empresas estrangeiras para iniciar operações no Brasil. A responsabilidade de cada sócio é limitada ao valor de suas quotas, mas todos são solidariamente responsáveis pela integralização do capital social. É permitida a participação de sócios estrangeiros, desde que nomeiem um procurador residente no Brasil. Os administradores podem ser brasileiros ou estrangeiros, mas, neste último caso, devem nomear um representante local para toda a duração do mandato e por mais três anos após o seu término.

É possível instituir órgãos colegiados de controle, inclusive em sociedades limitadas. Os dividendos distribuídos não estão sujeitos à tributação. Os investimentos estrangeiros devem ser registrados junto ao Banco Central (BACEN), por meio do sistema RDE-IED. Também é obrigatória a declaração do beneficiário final com participação igual ou superior a 25%, a fim de garantir a transparência e combater a evasão fiscal.

4. REGISTROS ADUANEIROS

Para importar legalmente, é necessário estar inscrito no sistema SISCOMEX e obter autorização RADAR. Existem três níveis: expressa (baixo volume), limitada (médio porte) e ilimitada (grandes operações). Estes sistemas monitoram todas as operações e evitam sanções.

5. REGIME TRIBUTÁRIO

5.1 Pessoas Jurídicas – Impostos Diretos

Os impostos diretos para pessoas jurídicas são:

- IRPJ - Imposto de Renda Pessoa Jurídica (Federal)
- CSLL – Contribuição Social sobre Lucro Líquido (Federal)
- PIS e COFINS (Federal)

As empresas brasileiras podem estar sujeitas a dois principais e distintos regimes de apuração de impostos diretos: um denominado Lucro Real e o outro Lucro Presumido.

5.1.1 Lucro Real

- IRPJ: 15% sobre o lucro líquido + 10% sobre excedentes mensais superiores a R\$ 20.000.
- CSLL: 9% sobre o lucro líquido.
- PIS e COFINS: 9,25% sobre a receita da empresa. São recuperáveis (regime não cumulativo).

5.1.2 Lucro Presumido

- IRPJ sobre um percentual fixo da receita bruta, conforme o tipo de atividade (8% para bens, 32% para serviços).
- CSLL: 9% sobre 12% da receita bruta para comércio e 32% para serviços.
- Adicional de IRPJ: 10% sobre excedentes superiores a R\$ 20.000/mês.
- PIS e COFINS: 3,65%, não recuperáveis.

A escolha do regime deve ocorrer no início de cada exercício fiscal.

5.2 Pessoas Jurídicas – Impostos Indiretos

- ICMS (Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços) – (Estadual) – É um imposto estadual que incide sobre a circulação de produtos, serviços de transporte interestadual e intermuni-

cial, e comunicações. A alíquota varia de acordo com o tipo de produto comercializado e sua utilidade. Trata-se de um imposto não cumulativo, com um sistema de crédito e débito que permite a compensação ao longo das etapas da circulação de mercadorias ou serviços indicados.

- **ISS (Imposto sobre Serviços) – (Municipal)** - É um imposto municipal que incide sobre a prestação de serviços conforme definido na Lei Complementar n.º 116/2003. A alíquota varia conforme a natureza do serviço e o município onde é prestado, geralmente entre 2% e 5%, aplicada sobre o valor total do serviço. O ISS não é recuperável e representa um custo para as empresas. Não há incidência de ISS na exportação de serviços ao exterior.
- **IPI (Imposto sobre Produtos Industrializados) – (Federal)** - É um imposto federal que incide sobre a comercialização de produtos industrializados, incluindo aqueles importados.

5.3 Pessoas Físicas – Imposto de Renda

Residentes no Brasil são tributados sobre a renda mundial, com alíquotas progressivas que variam de 0% a 27,5%. É obrigatória a declaração de bens no Brasil e no exterior cujo valor ultrapasse 1 milhão de dólares americanos ao Banco Central.

6. REFORMA TRIBUTÁRIA

Aprovada em 2023, está prevista para entrar em vigor entre 2026 e 2033. A reforma prevê a criação de dois novos tributos:

- **IBS: Imposto sobre Bens e Serviços**
- **CBS: Contribuição sobre Bens e Serviços**

Com isso, serão extintos os tributos ICMS, ISS, PIS, COFINS e IPI. O objetivo é simplificar e unificar o sistema tributário nacional, mantendo incentivos apenas para zonas especiais, como a Zona Franca de Manaus.

COME OPERARE IN BRASILE

Riteniamo utile presentare un quadro sintetico delle principali questioni dell'ordinamento giuridico brasiliano di maggiore rilevanza per il commercio internazionale.

L'esperienza maturata dimostra come tali informazioni possano offrire agli operatori italiani un orientamento pratico sugli aspetti che più si discostano dal contesto europeo, facilitando l'ingresso nel mercato di questo grande Paese.

1. CONTRATTI

Il diritto contrattuale brasiliano è stato profondamente riformato dalla Legge sulla Libertà Economica (Legge n. 13.874/2019), che ha favorito la stipulazione di contratti atipici e rafforzato il principio della libertà contrattuale, pur nel rispetto della funzione sociale del contratto, della buona fede e dei principi generali del diritto.

I principali contratti di interesse per gli operatori italiani sono i seguenti:

1.1 Contratto di compravendita internazionale

Regola il trasferimento della proprietà di beni fra due o più parti a fronte di un corrispettivo economico. È disciplinato dalla normativa interna e da convenzioni internazionali, tra cui la Convenzione di Vienna (ratificata dal Brasile nel 2014). È consigliabile verificare, caso per caso, la legislazione locale, che può richiedere eventuali autorizzazioni o registrazioni ai fini dell'importazione.

1.2 Contratto di Rappresentanza Commerciale

In Brasile i contratti di rappresentanza commerciale sono disciplinati dalla Legge n. 4.886/1965 e successive modifiche. In questa tipologia contrattuale, il rappresentante agisce come intermediario nella promozione e vendita dei prodotti del rappresentato, in autonomia e senza vincolo di subordinazione, seguendo le linee guida stabilite. Riceve provvigioni sulle vendite ed ha diritto a un indennizzo in caso di recesso ingiustificato. Il contratto, che deve essere redatto per iscritto, può includere clausole relative a esclusiva, area di attività, obiettivi minimi e foro competente.

1.3 Contratto di distribuzione

Diversamente dal rappresentante, il distributore agisce in nome proprio, acquistando i beni e rivendendoli sul mercato locale. Pur mancando una normativa specifica, il contratto è regolato dal Codice Civile e deve indicare chiaramente: area esclusiva, obiettivi di vendita, condizioni di pagamento, assistenza tecnica e marketing. In caso di recesso senza giusta causa, può comportare il pagamento di un'indennità.

1.4 Contratto di Assistenza Tecnica

Di fondamentale importanza nei settori industriali e tecnologici, disciplina servizi di manutenzione, riparazione e supporto tecnico tra fornitore e committente. Deve contenere tempi di risposta, responsabilità tecniche e criteri di performance. È opportuno che preveda clausole di recesso, penali per inadempimento e modalità di risoluzione delle controversie, sia in sede giudiziaria sia arbitrale.

2. PROPRIETÀ INTELLETTUALE E INDUSTRIALE

Il Brasile tutela i diritti di proprietà intellettuale attraverso la legislazione interna e la partecipazione a trattati internazionali in materia. Vigge il sistema del "first to file" (primo a registrare), in base al quale i diritti spettano a chi per primo deposita la registrazione di marchi, brevetti o disegni industriali presso l'INPI – Istituto Nazionale della Proprietà Industriale.

La registrazione è condizione necessaria sia per il riconoscimento di diritti esclusivi sia per consentire la percezione di royalties dall'estero. Inoltre, i contratti di licenza, trasferimento di tecnologia e assistenza tecnica devono essere registrati presso l'INPI affinché producano effetti nei confronti dei terzi, abbiano validità fiscale e consentano il rimpatrio dei corrispettivi.

Il deposito di tali contratti presso l'INPI produce tre principali effetti giuridici:

- legittima le rimesse all'estero a titolo di corrispettivo per la tecnologia oggetto del contratto;
- consente la deducibilità fiscale, ove applicabile, delle somme corrisposte per royalties e assistenza tecnica da parte della società beneficiaria;
- produce effetti erga omnes, conferendo certezza giuridica nei confronti dei terzi e maggiore sicurezza alle parti contraenti.

Sulle royalties e remunerazioni si applicano generalmente imposte variabili a seconda della natura del contratto. Le principali sono:

- **IRRF** (Imposta sul Reddito alla Fonte): aliquota pari al 15% qualora l'onere fiscale sia a carico dell'impresa straniera (importo recuperabile in virtù dei trattati internazionali contro la doppia imposizione, ove esistenti con lo Stato di residenza della società beneficiaria). Qualora invece l'onere sia posto a carico della società brasiliana, l'aliquota applicabile è del 17,5%.
- **CIDE** (Contributo di Intervento nel Dominio Economico): aliquota del 10%.
- **Contributi PIS** (Programma di Integrazione Sociale) e **COFINS** (Contributo per il Finanziamento della Previdenza Sociale): a seconda dell'operazione, può esservi l'incidenza di tali contributi, con aliquota complessiva pari al 9,65%.

3. PRINCIPALI FORME DI ORGANIZZAZIONE SOCIETARIA IN BRASILE

3.1 Società a responsabilità limitata (LTDA)

Per operare efficacemente nel mercato brasiliano, la maggior parte delle imprese straniere costituisce una società di diritto locale. La società a responsabilità limitata ("Limitada") rappresenta la forma giuridica preferita per l'avvio delle attività in Brasile. La responsabilità di ciascun socio è limitata al valore delle proprie quote; tuttavia, tutti i soci rispondono in via solidale per l'integrale versamento del capitale sociale sottoscritto. È consentita la partecipazione di soci stranieri, a condizione che venga nominato un procuratore residente in Brasile. Gli amministratori possono essere sia cittadini brasiliani sia stranieri; in quest'ultimo caso, è necessario nominare un rappresentante locale per l'intera durata del mandato e per i tre anni successivi alla sua cessazione. È inoltre possibile istituire organi collegiali di controllo, anche nelle società a responsabilità limitata. I dividendi distribuiti non sono soggetti a imposizione fiscale. Gli investimenti esteri devono essere registrati presso la Banca Centrale del Brasile (BACEN), tramite il sistema RDE-IED. È inoltre obbligatoria la dichiarazione del beneficiario effettivo che detenga una partecipazione pari o superiore al 25%, al fine di garantire la trasparenza e contrastare pratiche di evasione fiscale.

4. ISCRIZIONI DOGANALI

Per effettuare operazioni di importazione in conformità alla normativa brasiliana, è necessario essere iscritti al sistema SISCOMEX e ottenere l'autorizzazione denominata RADAR. L'abilitazione RADAR si articola in tre livelli: espressa, per operatori con ridotto volume di operazioni; limitata, per imprese di media dimensione; illimitata, destinata ai grandi operatori commerciali. Tali sistemi consentono il monitoraggio di tutte le operazioni di commercio estero e assicurano la conformità alla normativa vigente, prevenendo l'applicazione di eventuali sanzioni.

5. REGIME TRIBUTARIO

5.1 Persone Giuridiche – Imposte Dirette

Le imposte dirette applicabili alle persone giuridiche sono:

- **IRPJ** – Imposta sul Reddito delle Persone Giuridiche (federale);
- **CSLL** – Contributo Sociale sul Risultato Netto (federale);
- **PIS** e **COFINS** (federali).

Le società brasiliane possono essere assoggettate a due distinti regimi di determinazione delle imposte dirette: **Lucro Real** e **Lucro Presumido**.

5.1.1 Lucro Real

- **IRPJ**: 15% sull'utile netto, con addizionale del 10% sugli utili eccedenti R\$ 20.000 mensili;
- **CSLL**: 9% sull'utile netto;
- **PIS** e **COFINS**: 9,25% sul fatturato, in regime non cumulativo (crediti recuperabili).

5.1.2 Lucro Presumido

- **IRPJ**: applicato su una percentuale fissa dei ricavi lordi, variabile in base all'attività (8% per la vendita di beni; 32% per i servizi);
- **CSLL**: 9% su una base imponibile pari al 12% dei ricavi lordi per le attività commerciali e al 32% per i servizi;
- **Addizionale IRPJ**: 10% sugli utili eccedenti R\$ 20.000 mensili;
- **PIS** e **COFINS**: 3,65% sul fatturato, non recuperabili.

La scelta del regime fiscale deve essere effettuata all'inizio di ciascun esercizio sociale.

5.2 Persone Giuridiche – Imposte Indirette

- **ICMS** (Imposta sulla Circolazione di Merci e Servizi) – di competenza statale. Si applica alla circolazione di beni, ai servizi di trasporto interstatale e intermunicipale e alle comunicazioni. L'aliquota varia in funzione del prodotto e della destinazione. È un'imposta non cumulativa, basata su un sistema di crediti e debiti che consente la compensazione lungo le diverse fasi della circolazione.
- **ISS** (Imposta sui Servizi) – di competenza municipale. Si applica alle prestazioni di servizi elencate

nella Legge Complementare n. 116/2003. L'aliquota varia generalmente dal 2% al 5%, a seconda della tipologia di servizio e del comune in cui viene reso. L'ISS non è recuperabile e costituisce pertanto un costo per l'impresa. Non si applica alle esportazioni di servizi all'estero.

- **IPI** (Imposta sui Prodotti Industrializzati) – di competenza federale. Si applica alla commercializzazione di prodotti industrializzati, inclusi quelli di provenienza estera.

5.3 Persone Fisiche – Imposta sul Reddito

I residenti fiscali in Brasile sono assoggettati a imposizione sulla totalità dei redditi mondiali, con aliquote progressive dal 0% al 27,5%. È obbligatoria la dichiarazione alla Banca Centrale del Brasile dei beni detenuti in Brasile e all'estero, qualora il loro valore complessivo superi 1 milione di dollari statunitensi.

6. RIFORMA TRIBUTARIA

Approvata nel 2023, la riforma entrerà progressivamente in vigore tra il 2026 e il 2033. Essa prevede l'introduzione di due nuovi tributi:

- **IBS**: Imposta su Beni e Servizi;
- **CBS**: Contributo su Beni e Servizi.

Con l'attuazione della riforma verranno abrogate le imposte ICMS, ISS, PIS, COFINS e IPI, con l'obiettivo di semplificare e uniformare il sistema tributario nazionale, mantenendo regimi agevolativi unicamente per le aree a fiscalità speciale, quali la Zona Franca di Manaus.

COMO OPERAR NA ITÁLIA

1. CONTRATOS

No contexto jurídico italiano, o contrato é um instrumento essencial para disciplinar as relações entre sujeitos privados ou entre empresas, baseado na livre vontade das partes dentro dos limites estabelecidos pela lei. A forma contratual pode variar de acordo com o objeto do contrato: em alguns casos, é suficiente um acordo verbal, enquanto em outros é exigida a forma escrita, muitas vezes autenticada por um notário. A seguir, uma visão geral dos principais contratos utilizados para operar na Itália.

1.1 Contrato de Compra e Venda

O contrato de compra e venda disciplina a transferência da propriedade de um bem mediante o pagamento de um preço. No caso de bens móveis, a forma é livre, enquanto para bens imóveis é obrigatória a assinatura de um ato público perante um notário. O registro do ato junto à Agência Tributária é sempre exigido para imóveis, e está sujeito a imposto de registro e, em alguns casos, ao IVA. Na compra e venda de empresa, que envolve o conjunto de bens e relações jurídicas da empresa, também é necessário observar normas específicas sobre a transferência de contratos e relações de trabalho.

1.2 Contrato de franquia

O contrato de franquia (ou afiliação comercial) permite que um empresário (franqueador) conceda a outro sujeito (franqueado) o direito de usar marca, know-how e fórmulas comerciais em troca de uma remuneração. Deve ser redigido por escrito sob pena de nulidade e acompanhado de um período mínimo de pré-contratualidade informativa de pelo menos 30 dias. É muito utilizado para a expansão territorial de redes comerciais, especialmente no varejo e na restauração.

1.3 Contrato de agência

O contrato de agência é aquele pelo qual uma parte (agente), de forma estável e contínua, promove a conclusão de contratos em nome de outra parte (mandante), em troca de uma comissão. Está sujeito a normas específicas do Código Civil e à diretiva europeia correspondente. Deve ser celebrado por escrito e prevê obrigações de exclusividade e indenização por rescisão, quando aplicável.

1.4 Contrato de distribuição

O contrato de distribuição, embora não seja expressamente disciplinado pelo Código Civil, é amplamente reconhecido na prática. Consiste no acordo pelo qual uma empresa fornece seus produtos a um distribuidor independente, para que este os revenda a terceiros em seu próprio nome e por sua conta. As partes definem os termos de exclusividade, política de descontos, metas de vendas e formas de suporte comercial.

2. PROPRIEDADE INTELECTUAL E INDUSTRIAL

Na Itália, a proteção dos direitos de propriedade intelectual é regulada em nível nacional e comunitário. As principais categorias protegidas são:

2.1 Marcas

Uma marca é um sinal distintivo (palavra, logotipo, figura) que permite identificar um produto ou serviço. O registro é feito junto ao Escritório Italiano de Patentes e Marcas (UIBM) e garante proteção por 10 anos, com possibilidade de renovação. As marcas também podem ser registradas a nível europeu (EUIPO) ou internacional (OMPI/WIPO) por meio de procedimentos unificados.

2.2 Patentes

As patentes protegem invenções que tenham novidade, atividade inventiva e aplicabilidade industrial. O registro também é feito junto ao UIBM, tem duração de 20 anos e não é renovável. Durante o período de validade, o titular tem o direito exclusivo de explorar a invenção na Itália.

2.3 Desenho e modelos

Os desenhos e modelos industriais protegem o aspecto estético de um produto. O registro junto ao UIBM tem duração de cinco anos, renovável até um máximo de 25 anos. O registro pode ser nacional ou comunitário.

2.4 Contratos de licença e cessão

Os titulares de direitos de propriedade industrial podem celebrar contratos de licença para conceder a terceiros o uso do direito de forma exclusiva ou não exclusiva. Esses contratos devem ser redigidos por escrito e, caso se refiram a títulos registrados (marcas, patentes, desenhos), devem ser transcritos no UIBM para serem oponíveis a terceiros.

A cessão dos direitos (transferência da titularidade) segue o mesmo princípio: é eficaz entre as partes com a assinatura, mas torna-se oponível a terceiros somente após o registro junto ao UIBM. Em ambos os casos, os contratos devem indicar claramente o escopo da concessão: duração, âmbito territorial, remuneração, eventuais cláusulas de exclusividade.

2.5 Royalties

Royalties são as remunerações devidas pelo uso de um direito de propriedade intelectual. Do ponto de vista fiscal, os royalties pagos a sujeitos não residentes estão sujeitos a retenção na fonte de 30%, geralmente calculada sobre 75% do valor bruto, com uma alíquota efetiva de 22,5%. No entanto, essa pode ser reduzida ou eliminada na presença de Convenções contra a Dupla Tributação (DTT) ou diretivas europeias.

No caso de licenças intragrupo (por exemplo, entre afiliadas e matriz), é fundamental que as condições econômicas estejam em conformidade com o princípio da concorrência livre (arm's length), para evitar disputas fiscais no âmbito de transfer pricing.

3. FORMAS DE SOCIEDADE

O ordenamento jurídico italiano prevê diversas formas jurídicas para o exercício de uma atividade empresarial. A escolha depende de fatores como o nível de responsabilidade desejado, a estrutura de governança, o capital disponível e os objetivos do projeto empresarial. Seguem as principais formas societárias:

3.1 Sociedade de responsabilidade limitada (S.r.l.)

É a forma mais comum para pequenas e médias empresas. O capital social mínimo é de 1 euro, mas se for inferior a 10.000 euros devem ser respeitadas regras especiais de reserva obrigatória. A responsabilidade dos sócios é limitada ao capital aportado. A gestão pode ser atribuída a um administrador único, a um conselho de administração ou a outros modelos previstos no estatuto. A S.r.l. pode ser constituída inclusive por um único sócio. Está prevista a auditoria legal das contas se forem superados ao menos dois dos três limites durante dois exercícios consecutivos: 4,4 milhões de ativos, 8,8 milhões de receitas, 50 empregados.

3.2 Sociedade de responsabilidade limitada simplificada (S.r.l.s.)

É uma variante simplificada da S.r.l., voltada para incentivar o empreendedorismo individual ou ju-

venil. Pode ser constituída apenas por pessoas físicas, com capital entre 1 e 9.999,99 euros, integralmente pago em dinheiro no momento da constituição. O ato constitutivo é padronizado e deve ser redigido por um notário, mas sem honorários notariais. Não é possível personalizar o estatuto e não podem ser nomeadas pessoas jurídicas como sócias.

3.3 Sociedade por ações (S.p.A.)

É a forma reservada a grandes empresas ou a sociedades que pretendem captar capital de numerosos sócios, inclusive por meio de listagem em bolsa. O capital social mínimo é de 50.000 euros e as ações são livremente transferíveis. A governança pode adotar modelos diferentes: sistema tradicional, monista ou dualista. É obrigatória a nomeação de um órgão de controle e a auditoria legal das contas. As S.p.A. devem redigir demonstrações financeiras anuais e, em certos casos, demonstrações financeiras consolidadas.

3.4 Sociedade em nome coletivo (S.n.c.)

É uma sociedade de pessoas na qual todos os sócios respondem ilimitada e solidariamente pelas obrigações sociais. Não há capital mínimo exigido e cada sócio pode administrar a sociedade, salvo disposição em contrário. É adequada para empresas familiares ou de pequeno porte.

3.5 Start-up inovadora

Não é uma forma jurídica própria, mas uma qualificação especial que pode ser aplicada a S.r.l. ou S.p.A. que atendam a determinados requisitos de inovação tecnológica e potencial de crescimento. As start-ups inovadoras podem acessar regimes fiscais, societários e contributivos favorecidos, além da possibilidade de captar capital por meio de equity crowdfunding. Devem estar inscritas na seção especial do Registro das Empresas.

4. REGISTROS ADUANEIROS

Para importar ou exportar legalmente na Itália, é necessário obter uma série de registros fiscais e aduaneiros. O primeiro passo é o registro no sistema EORI (Economic Operators Registration and Identification), obrigatório para todas as empresas que pretendem realizar operações aduaneiras na União Europeia. O número EORI identifica de forma única o operador econômico perante as autoridades aduaneiras europeias.

Dependendo do tipo e da frequência das operações comerciais, é possível acessar diferentes regimes e simplificações concedidos pela Agência das Alfândegas e Monopólios. Em particular:

- Importadores ocasionais ou com volumes reduzidos podem operar com procedimentos padrão, mas ainda assim devem obter o código EORI e se registrar nos serviços digitais aduaneiros (serviço AIDA).
- Operadores habituais ou de médio porte podem solicitar facilidades aduaneiras como suspen-

são de tarifas ou gestão simplificada de documentos através de depósitos de IVA ou aduaneiros.

- Grandes operadores logísticos e industriais podem obter o status de Operador Econômico Autorizado (AEO), que oferece várias vantagens em termos de controles aduaneiros, agilidade nas operações e reconhecimento internacional.

Todas as operações são monitoradas por sistemas digitais gerenciados pela Agência das Alfândegas, especialmente por meio do portal AIDA (Automação Integrada de Alfândegas e Impostos Especiais). O registro e a rastreabilidade corretos de cada operação são essenciais para evitar bloqueios de mercadorias ou sanções fiscais e administrativas.

5. REGIME FISCAL E TRIBUTÁRIO

O sistema fiscal italiano baseia-se no princípio da residência fiscal e no conceito de renda mundial: as empresas residentes são tributadas sobre todos os rendimentos gerados no mundo, enquanto as não residentes são tributadas apenas sobre os rendimentos gerados na Itália.

5.1 Imposto sobre a renda das empresas (IRES)

O IRES é o principal imposto sobre a renda das pessoas jurídicas residentes na Itália. A alíquota é de 24%. A base tributável é a renda líquida determinada segundo os princípios contábeis italianos (OIC) ou IFRS, com eventuais ajustes fiscais.

5.2 IRAP – Imposto Regional sobre as Atividades Produtivas

Além do IRES, as empresas estão sujeitas ao IRAP, imposto calculado sobre o valor da produção líquida. A alíquota base é de 3,9%, podendo variar ligeiramente a nível regional. O IRAP não permite a dedução de muitos custos, como os de pessoal.

5.3 Imposto sobre Valor Agregado (IVA)

O IVA aplica-se à maioria das operações comerciais. A alíquota padrão é de 22%, mas existem alíquotas reduzidas de 10%, 5% e 4% para bens e serviços específicos. As empresas devem se registrar para efeitos de IVA, manter registros e apresentar declarações periódicas.

5.4 Retenções na fonte

- **Dividendos:** sujeitos a uma retenção padrão de 26%, reduzível por convenções contra a dupla tributação.
- **Juros:** geralmente sujeitos a 26%, com alíquota reduzida (ex.: 12,5%) para títulos do Estado.
- **Royalties:** retenção efetiva de 22,5% (30% aplicada sobre 75% do valor bruto), reduzível com tratados internacionais.

5.5 Compensação de prejuízos fiscais

Os prejuízos fiscais podem ser compensados no futuro sem limite de tempo, mas apenas até 80%

da renda tributável de cada exercício (exceto os prejuízos nos primeiros três anos de atividade, que podem ser compensados em 100%).

5.6 Outros tributos

As empresas também podem estar sujeitas a outros impostos, como:

- IMU (imposto municipal sobre imóveis não residenciais);
- Impostos especiais (para atividades reguladas como energia e álcool);
- Imposto sobre Serviços Digitais (para prestadores de serviços digitais com volume de negócios acima de determinado limite).

5.7 Transfer Pricing e documentação

As operações entre empresas do mesmo grupo multinacional devem respeitar o princípio da concorrência livre (arm's length). A legislação italiana exige a elaboração de documentação específica (Master File e Local File) para garantir proteção contra sanções em caso de auditoria.

COME OPERARE IN ITALIA

1. CONTRATTI

Nel contesto giuridico italiano, il contratto è uno strumento essenziale per disciplinare i rapporti tra soggetti privati o tra imprese, fondato sulla libera volontà delle parti nei limiti stabiliti dalla legge. La forma contrattuale può variare in base all'oggetto del contratto stesso: in alcuni casi è sufficiente un accordo verbale, in altri è richiesta la forma scritta, spesso autenticata da un notaio. Di seguito una panoramica dei principali contratti utilizzati per operare in Italia.

1.1 Contratto di compravendita

Il contratto di compravendita disciplina il trasferimento della proprietà di un bene a fronte del pagamento di un prezzo. Nel caso di beni mobili, la forma è libera, mentre per beni immobili è obbligatoria la stipula di un atto pubblico davanti a un notaio. La registrazione dell'atto presso l'Agenzia delle Entrate è sempre richiesta per gli immobili, ed è soggetta a imposta di registro e, in certi casi, ad IVA. Nella compravendita aziendale, che coinvolge l'intero complesso di beni e rapporti giuridici dell'impresa, è inoltre necessario il rispetto di norme specifiche in tema di trasferimento di contratti e rapporti di lavoro.

1.2 Contratto di franchising

Il contratto di franchising (o affiliazione commerciale) consente a un imprenditore (franchisor) di concedere a un altro soggetto (franchisee) il diritto di utilizzare marchio, know-how e formule commerciali in cambio di un corrispettivo. Deve essere redatto in forma scritta a pena di nullità e accompagnato da un

periodo minimo di pre-contrattualità informativa di almeno 30 giorni. È molto utilizzato per l'espansione sul territorio di reti commerciali, in particolare nel retail e nella ristorazione.

1.3 Contratto di agenzia

Il contratto di agenzia è quello con cui una parte (agente), in modo stabile e continuativo, promuove la conclusione di contratti per conto di un'altra parte (preponente), in cambio di una provvigione. È soggetto a specifiche norme del Codice Civile e alla direttiva europea di recepimento. Deve essere stipulato per iscritto e prevede obblighi di esclusiva e indennità di fine rapporto, qualora spettante.

1.4 Contratto di distribuzione

Il contratto di distribuzione, pur non essendo disciplinato in modo espresso dal Codice Civile, è ampiamente riconosciuto dalla prassi. Consiste nell'accordo per cui un'impresa fornisce a un distributore indipendente i propri prodotti, affinché questi li rivenda a terzi in nome e per conto proprio. Le parti definiscono termini di esclusiva, scontistica, obiettivi di vendita e modalità di supporto commerciale.

2. PROPRIETÀ INTELLETTUALE E INDUSTRIALE

In Italia la tutela dei diritti di proprietà intellettuale è regolata a livello nazionale e comunitario. Le principali categorie protette sono:

2.1 Marchi

La registrazione avviene presso l'Ufficio Italiano Brevetti e Marchi (UIBM) e garantisce protezione per 10 anni, con possibilità di rinnovo. I marchi possono essere registrati anche a livello europeo (EUIPO) o internazionale (OMPI/WIPO) tramite procedure unificate.

2.2 Brevetti

La registrazione avviene anch'essa presso l'UIBM, ha durata di 20 anni e non è rinnovabile. Durante il periodo di validità, il titolare ha il diritto esclusivo di sfruttare l'invenzione in Italia.

2.3 Disegni e modelli

La registrazione presso l'UIBM ha durata quinquennale, rinnovabile fino a un massimo di 25 anni. La registrazione può essere nazionale o comunitaria.

2.4 Contratti di licenza e cessione

I titolari di diritti di proprietà industriale possono stipulare contratti di licenza per concedere a terzi l'utilizzo del diritto in forma esclusiva o non esclusiva. Questi contratti devono essere redatti in forma scritta, e se riferiti a titoli registrati (marchi, brevetti, disegni), devono essere trascritti presso l'UIBM per essere opponibili ai terzi. La cessione dei diritti (trasferimento della titolarità) segue lo stesso principio: è efficace tra le parti con la firma, ma diventa opponibile a terzi solo dopo la registrazione presso l'UIBM. In entrambi i casi, i contratti devono indicare con chiarezza il perimetro della concessione: durata, ambito territoriale, compensi, eventuali clausole di esclusiva.

2.5 Royalties

Le royalties sono i corrispettivi economici dovuti per l'utilizzo di un diritto di proprietà intellettuale. Dal punto di vista fiscale, le royalties pagate a soggetti non residenti sono soggette a ritenuta alla fonte del 30%, calcolata generalmente sul 75% dell'importo lordo, con una aliquota effettiva del 22,5%. Tuttavia, questa può essere ridotta o azzerata in presenza di Convenzioni contro la doppia imposizione (DTT) o direttive europee. In presenza di licenze infragruppo (es. tra affiliate e capogruppo), è fondamentale che le condizioni economiche siano coerenti con il principio di libera concorrenza (arm's length), per evitare contestazioni fiscali in ambito di transfer pricing.

3. FORME DI SOCIETÀ

L'ordinamento italiano prevede diverse forme giuridiche per esercitare un'attività d'impresa. La scelta dipende da fattori come il livello di responsabilità desiderato, la struttura di governance, il capitale disponibile e le finalità del progetto imprenditoriale.

3.1 Società a responsabilità limitata (S.r.l.)

È la forma più diffusa per le piccole e medie imprese. Il capitale sociale minimo è di 1 euro, ma se inferiore a 10.000 euro devono essere rispettate regole speciali di riserva obbligatoria. La responsabilità dei soci è limitata al capitale conferito. La gestione può essere affidata a un amministratore unico, a un consiglio di amministrazione o ad altri modelli previsti dallo statuto. La S.r.l. può essere costituita anche da un unico socio. È prevista la revisione legale dei conti se si superano almeno due di questi tre limiti per due esercizi consecutivi: 4,4 milioni di attivo, 8,8 milioni di ricavi, 50 dipendenti.

3.2 Società a responsabilità limitata semplificata (S.r.l.s.)

È una variante semplificata della S.r.l., pensata per favorire l'imprenditoria individuale o giovanile. Può essere costituita solo da persone fisiche, con capitale tra 1 e 9.999,99 euro, interamente versato in denaro al momento della costituzione. L'atto costitutivo è standard e deve essere redatto da un notaio, ma senza onorari notarili. Non è prevista la possibilità di personalizzare lo statuto, e non si possono nominare persone giuridiche come soci.

3.3 Società per Azioni (S.p.A.)

È la forma riservata a grandi imprese o a società che intendono raccogliere capitali da numerosi soci, anche mediante quotazione in borsa. Il capitale sociale minimo è di 50.000 euro e le azioni sono liberamente trasferibili. La governance può adottare modelli diversi: sistema tradizionale, monistico o dualistico. È obbligatoria la nomina di un organo di controllo e la revisione legale dei conti. Le S.p.A. sono obbligate a redigere bilanci annuali e, in determinati casi, bilanci consolidati.

3.4 Società in nome collettivo (S.n.c.)

È una società di persone in cui tutti i soci rispondono illimitatamente e solidalmente per le obbligazioni sociali. Non è previsto un capitale minimo e ogni socio può amministrare la società, salvo diverso accordo. È adatta a imprese familiari o di dimensioni contenute.

3.5 Start-up innovativa

Non è una forma giuridica a sé, ma una qualifica speciale che può essere applicata a S.r.l. o S.p.A. che rispettano determinati requisiti di innovazione tecnologica e potenziale di crescita. Le start-up innovative possono accedere a regimi agevolati fiscali, societari e contributivi, oltre alla possibilità di raccogliere capitale attraverso equity crowdfunding. Devono essere iscritte nella sezione speciale del Registro delle Imprese.

4. ISCRIZIONI DOGANALI

Per importare o esportare legalmente in Italia, è necessario ottenere una serie di registrazioni fiscali e doganali. Il primo passo è l'iscrizione al sistema EORI (Economic Operators Registration and Identification), obbligatoria per tutte le aziende che intendono svolgere operazioni doganali all'interno dell'Unione Europea. Il numero EORI identifica in modo univoco l'operatore economico nei rapporti con le autorità doganali europee.

A seconda della tipologia e della frequenza delle operazioni commerciali, è possibile accedere a diversi regimi e semplificazioni, concessi dall'Agenzia delle Dogane e dei Monopoli. In particolare:

- Importatori occasionali o con volumi ridotti possono operare con procedure standard ma devono comunque ottenere il codice EORI e registrarsi ai servizi digitali doganali (servizio AIDA).
- Operatori abituali o medi possono richiedere facilitazioni doganali come il dazio sospeso o la gestione semplificata dei documenti attraverso depositi IVA o doganali.
- Grandi operatori logistici e industriali possono accedere allo status di Operatore Economico Autorizzato (AEO), che consente numerosi vantaggi in termini di controlli doganali, velocità nelle operazioni e riconoscimento internazionale.

Tutte le operazioni vengono monitorate attraverso sistemi digitali gestiti dall'Agenzia delle Dogane, in particolare tramite il portale AIDA (Automazione Integrata Dogane e Accise). La corretta registrazione e tracciabilità di ogni operazione è fondamentale per evitare blocchi alle merci o sanzioni fiscali e amministrative.

5. REGIME FISCALE E TRIBUTARIO

Il sistema fiscale italiano si basa sul principio della residenza fiscale e sul concetto di worldwide income: le società residenti sono tassate su tutti i redditi ovunque prodotti, mentre le società non residenti sono tassate solo sui redditi prodotti in Italia.

5.1 Imposta sul reddito delle società (IRES)

L'IRES è l'imposta principale sui redditi delle persone giuridiche residenti in Italia. L'aliquota è pari al 24%. La base imponibile è il reddito netto determinato secondo i principi contabili italiani (OIC) o gli IFRS, con eventuali variazioni fiscali.

5.2 IRAP – Imposta Regionale sulle Attività Produttive

Oltre all'IRES, le imprese sono soggette all'IRAP, imposta calcolata sul valore della produzione netta. L'aliquota base è del 3,9%, ma può variare leggermente a livello regionale. L'IRAP non consente la deduzione di molti costi, come quelli per il personale.

5.3 Imposta sul Valore Aggiunto (IVA)

L'IVA si applica alla maggior parte delle operazioni commerciali. L'aliquota ordinaria è del 22%, ma sono previste aliquote ridotte al 10%, 5% e 4% per beni e servizi specifici. Le imprese devono registrarsi ai fini IVA, tenere registri e presentare dichiarazioni periodiche.

5.4 Ritenute alla fonte

- **Dividendi:** soggetti a una ritenuta ordinaria del 26%, riducibile tramite convenzioni contro la doppia imposizione.
- **Interessi:** generalmente al 26%, con aliquota ridotta (es. 12,5%) per titoli di Stato.
- **Royalties:** ritenuta effettiva del 22,5% (30% applicata sul 75% dell'importo lordo), riducibile con trattati internazionali.

5.5 Compensazione delle perdite fiscali

Le perdite fiscali possono essere riportate a nuovo senza limiti di tempo, ma solo fino all'80% del reddito imponibile di ciascun esercizio (ad eccezione delle perdite nei primi tre anni di attività, che sono compensabili al 100%).

5.6 Altri tributi

Le imprese possono essere soggette a ulteriori imposte come:

- IMU (imposta municipale sugli immobili non abitativi);
- Accise (per attività in settori regolati come l'energia e l'alcol);
- Digital Services Tax (per fornitori di servizi digitali sopra una certa soglia di fatturato).

5.7 Transfer Pricing e documentazione

Le operazioni tra imprese appartenenti allo stesso gruppo multinazionale devono rispettare il principio di libera concorrenza (arm's length). La normativa italiana richiede la predisposizione di una documentazione specifica (Master File e Local File) per accedere alla protezione dalle sanzioni in caso di accertamento.

LOGÍSTICA

LOGISTICA

LOGÍSTICA EM MINAS GERAIS

Rodovias

Com a maior malha rodoviária do país, Minas Gerais tem mais de 270 mil quilômetros de estradas. Essa infraestrutura é vital para conectar diferentes regiões e fortalecer a economia, tornando o estado um ponto estratégico para negócios nacionais e internacionais. A localização de Minas Gerais na Região Sudeste do Brasil permite ao estado a proximidade com capitais importantes, como Brasília (716 km), São Paulo (586 km), Rio de Janeiro (434 km), Vitória (524 km), além de facilitar o transporte de bens entre pólos industriais, agrícolas e portos estratégicos, como Santos (SP), Açu (RJ) e Vitória (ES).

É importante mencionar que, em 2022, a INC S.p.A. venceu o leilão para concessão do Rodoanel Metropolitano de Belo Horizonte. Essa é uma rodovia que conectará 11 cidades da região, com projeto que possui 100 km de extensão, reduzirá tempo de viagem em 30 a 50 minutos, diminuirá o fluxo de veículos de carga na área urbana da capital mineira, bem como criará e impulsionará o ambiente de negócios na localidade. A presença da empresa italiana nos planos de melhoria da infraestrutura logística do estado demonstra o celeiro de oportunidades em Minas Gerais vislumbrado pelo mercado italiano.

Ferrovias

Minas Gerais abriga a maior malha ferroviária do Brasil, com cerca de 5.000 quilômetros de trilhos, interligando mais de 170 municípios, o que representa 17% do total nacional. Historicamente ligada ao setor industrial, a rede ferroviária é crucial para o escoamento da produção, especialmente nos segmentos de mineração e agronegócio.

Através das malhas ferroviárias presentes em Minas Gerais circulam minério de ferro, carvão, produtos agrícolas, aço, celulose, madeira, grãos, cimento e contêineres que são destinados ao próprio estado ou outros estados brasileiros.

O estado responde por 42% das toneladas úteis transportadas por ferrovia no Brasil e é o único produtor nacional de locomotivas, resultado de sua forte indústria metalúrgica e de fabricação de produtos de metal. Como hub ferroviário do país, Minas Gerais atrai grandes investimentos no setor, com mais de R\$ 85,6 bilhões projetados para os próximos anos.

Aeroportos

Minas Gerais conta com uma infraestrutura aérea robusta, composta por 67 aeródromos públicos e 184 privados. O governo estadual tem investido na modernização dos aeroportos regionais, totalizando mais de R\$ 16 milhões em melhorias e com previsão de mais R\$ 185 milhões em investimentos federais.

Atualmente, o estado opera 14 voos regionais e 8 internacionais, conectando Minas Gerais a América do Norte, América Central e Europa. O Aeroporto Internacional de Belo Horizonte (CNF) é o principal terminal do estado (responsável pelo transporte de 82,07% passageiros no estado), funcionando como um hub logístico para cargas e passageiros, complementado por aeroportos regionais localizados em Uberlândia (Triângulo Mineiro) e Montes Claros (Norte de Minas).

No que concerne ao transporte de mercadorias, o terminal de cargas foi projetado para movimentação ágil e eficaz, o que confere ao Aeroporto Internacional de Belo Horizonte papel fundamental no transporte de produtos perecíveis, eletrônicos e medicamentos.

Minas Gerais conta com 13 recintos aduaneiros, sendo:

- 1 Aeroporto Internacional, localizado em Confins;
- 3 Centros Logísticos e Industriais Aduaneiros - CLIA, situados em Betim, Pouso Alegre e Uberlândia;
- 3 Portos Secos, em Uberaba, em Juiz de Fora e Varginha;
- 1 Terminal de Carga - TECA, no aeroporto de Confins;
- 4 Recintos Especiais para Despacho Aduaneiro de Exportação - REDEX, em Contagem, Guaxupé, Machado e Poços de Caldas;
- 1 Zona de Processamento de Exportação - ZPE, localizada em Uberaba.

LOGÍSTICA NA ITÁLIA

A Itália é proprietária de uma excelente e bem-desenvolvida infraestrutura de transporte, incluindo extensas redes ferroviária e rodoviária. Com localização estratégica, localizada no Mar Mediterrâneo, a Itália é a principal integrante da RTE-T (Rede Transeuropeia de Transportes), possuindo 4 dos 9 corredores essenciais que ligam toda a União Europeia. Os 4 corredores são o Báltico-Adriático, o Escandinávia-Mediterrâneo, o Reno-Alpino e o Mediterrâneo, responsáveis por conectar:

- 39 aeroportos, (incluindo os hubs internacionais de Roma, Milão e Veneza);
- 24 terminais de carga, e;
- 62 portos.

No transporte marítimo SSS (Short Sea Shipping), a Itália lidera o transporte de mercadorias em contêineres por curta distância, com uma participação de 15% da tonelagem total em 2022. O uso dos portos italianos SSS garantem transportes econômicos, tempos de trânsito confiáveis e serviço porta a porta em toda a Europa, Mar Mediterrâneo e Mar Negro. Além de cargas, a Itália é o segundo país da UE no transporte marítimo de passageiros da União Europeia, países do EFTA (Associação Europeia de Livre Comércio), Turquia e Montenegro, com mais de 53 milhões de passageiros. Os portos de Messina e Reggio Calabria são os que mais atendem transeuntes, com 18,2 milhões de pessoas por ano.

A RFI (Rede Ferroviária Italiana), é a gestora de infraestrutura estatal que administra a maior parte da infraestrutura ferroviária italiana, que possui aproximadamente 19.400 km de extensão. O modal ferroviário italiano é responsável por transportar carvão, grãos, produtos químicos, automóveis, combustível e cargas refrigeradas.

Reti stradali

Lo Stato del Minas Gerais dispone della più estesa rete stradale del Brasile, con oltre 270.000 chilometri di strade. Questa infrastruttura svolge un ruolo strategico nel collegare diverse regioni del Paese, rafforzando l'economia e collocando Minas Gerais come snodo logistico fondamentale per operazioni nazionali e internazionali. La posizione geografica del Minas Gerais, situata nella Regione Sud-Est del Brasile, garantisce prossimità a importanti capitali come Brasília (716 km), São Paulo (586 km), Rio de Janeiro (434 km), Vitória (524 km), oltre a facilitare il trasporto di merci tra poli industriali, agricoli e porti strategici come Santos (SP), Açu (RJ) e Vitória (ES).

È importante sottolineare che, nel 2022, l'azienda INC S.p.A. si è aggiudicata la gara d'appalto per la concessione del Rodoanel Metropolitano di Belo Horizonte, un'infrastruttura che collegherà 11 città dell'area metropolitana con un tracciato di circa 100 chilometri. L'opera ridurrà i tempi di percorrenza da 30 a 50 minuti, diminuirà il traffico di mezzi pesanti nell'area urbana della capitale mineira e contribuirà alla creazione e al rafforzamento di un ambiente favorevole agli affari nella regione. La presenza di un'impresa italiana nei piani di potenziamento della logistica infrastrutturale dello Stato testimonia le ampie opportunità che Minas Gerais rappresenta per il mercato italiano.

Reti Ferroviarie

Lo Stato del Minas Gerais vanta la più estesa rete ferroviaria del Brasile, con circa 5.000 chilometri di binari che collegano oltre 170 comuni, pari al 17% dell'intera rete nazionale. Storicamente legata al settore industriale, questa infrastruttura riveste un ruolo fondamentale per il flusso e la distribuzione della produzione, in particolare nei comparti della mineralogia e dell'agrobusiness.

Attraverso le linee ferroviarie dello Stato transitano minerali di ferro, carbone, prodotti agricoli, acciaio, cellulosa, legname, cereali, cemento e container, con destinazione tanto al Minas Gerais quanto alla distribuzione verso altri Stati brasiliani.

Il Minas Gerais è responsabile del 42% del volume utile trasportato su rotaia a livello nazionale e rappresenta l'unico produttore brasiliano di locomotive, grazie alla sua solida industria metalmeccanica e metallurgica. In qualità di principale hub ferroviario del Paese.

Minas Gerais continua ad attrarre investimenti significativi nel settore: sono previsti oltre 85,6 miliardi di reais in progetti ferroviari nei prossimi anni.

Aeroporti

Lo Stato di Minas Gerais dispone di una solida e articolata infrastruttura aeroportuale, costituita da 67 aerodromi pubblici e 184 privati. Il governo statale ha intrapreso un programma strutturato di modernizzazione degli aeroporti regionali, con oltre 16 milioni di reais già investiti e ulteriori 185 milioni di reais previsti attraverso fondi federali.

Attualmente, il sistema aereo dello Stato opera 14 rotte regionali e 8 collegamenti internazionali, assicurando la connessione del Minas Gerais con il Nord America, il Centro America e l'Europa.

L'Aeroporto Internazionale di Belo Horizonte (CNF) rappresenta il principale scalo aeroportuale dello Stato, gestendo l'82,07% del traffico passeggeri. Oltre alla sua funzione come hub di riferimento per il trasporto passeggeri, l'aeroporto si distingue anche per il suo ruolo nella logistica merci, supportato da infrastrutture aeroportuali regionali situate a Uberlândia, nel Triângulo Mineiro, e Montes Claros, nel Nord del Minas.

In ambito cargo, il terminal merci del CNF è stato progettato per garantire efficienza, rapidità e sicurezza operativa, configurandosi come snodo fondamentale per il trasporto di prodotti deperibili, componenti elettronici e medicinali, che richiedono elevati standard di qualità logistica e tempistiche rigorose.

Minas Gerais dispone di 13 aree doganali, così distribuite:

- 1 Aeroporto Internazionale, situato a Confins;
- 3 Centri Logistici e Industriali Doganali (CLIA), localizzati a Betim, Pouso Alegre e Uberlândia;
- 3 Porti Secchi, ubicati a Uberaba, Juiz de Fora e Varginha;
- 1 Terminal Merci (TECA) presso l'aeroporto di Confins;
- 4 Aree Speciali per lo Sdoganamento Doganale delle Esportazioni (REDEX), situate a Contagem, Guaxupé, Machado e Poços de Caldas;
- 1 Zona di Processamento per l'Esportazione (ZPE), localizzata a Uberaba.

LOGISTICA IN ITALIA

L'Italia dispone di un'infrastruttura logistica eccellente e ben consolidata, con reti ferroviarie e stradali altamente sviluppate. Grazie alla sua posizione strategica nel Mar Mediterraneo, l'Italia rappresenta un nodo centrale nella Rete Transeuropea di Trasporto (TEN-T), partecipando attivamente a 4 dei 9 corridoi principali che collegano l'intera Unione Europea. I quattro corridoi che attraversano il territorio italiano sono: il Baltico- Adriatico, lo Scandinavo-Mediterraneo, il Reno-Alpino e il Mediterraneo.

Attraverso questi corridoi, l'Italia è connessa a:

- 39 aeroporti, tra cui gli hub internazionali di Roma, Milano e Venezia;
- 24 terminal merci;
- 62 porti.

Nel segmento del trasporto marittimo a corto raggio (Short Sea Shipping - SSS), l'Italia è leader europeo, con una quota del 15% del tonnellaggio totale movimentato nel 2022 per il trasporto di container. I porti italiani specializzati in SSS offrono soluzioni logistiche competitive, con tempi di transito affidabili, ridotti costi operativi e servizi door- to-door verso l'intera area del Mediterraneo, Mar Nero e mercati europei.

Oltre alle merci, l'Italia occupa il secondo posto nell'Unione Europea per il trasporto marittimo di passeggeri, considerando i flussi con i Paesi UE, EFTA (Associazione Europea di Libero Scambio), Turchia e Montenegro, con oltre 53 milioni di passeggeri annui. I porti di Messina e Reggio Calabria sono i principali scali passeggeri, con 18,2 milioni di persone all'anno.

La Rete Ferroviaria Italiana (RFI), è l'ente statale che amministra oltre 19.400 chilometri di binari, la maggior parte della infrastruttura ferroviaria italiana. Il sistema ferroviario italiano riveste un ruolo essenziale nel trasporto di carbone, cereali, prodotti chimici, autoveicoli, combustibili e merci refrigerate.

O setor de logística passa por uma transformação acelerada em decorrência de processos de digitalização, além da necessidade de se adaptar a novos padrões de sustentabilidade. Quando pensamos no contexto de Minas Gerais, é válido lembrar que o estado é um retrato do Brasil no que diz respeito aos desafios logísticos. Minas, com sua vasta extensão territorial e grande importância econômica, enfrenta dificuldades típicas do país, como infraestrutura rodoviária sobrecarregada e a necessidade de investimentos em modais alternativos.

Por outro lado, é um estado de muitas oportunidades, principalmente porque está estrategicamente localizado, servindo como um elo entre diferentes regiões do Brasil. O BH Airport destaca-se nesse sentido como opção logística, conectando o estado aos principais centros econômicos do país a uma hora e meia de voo. Nos próximos cinco anos, tendências como IoT, rastreamento inteligente e economia colaborativa, serão decisivas para aumentar a competitividade do setor. >>

O maior desafio no eixo Minas-Itália será superar barreiras burocráticas e modernizar processos, promovendo maior integração tecnológica, o que exigirá a criação de rotas aéreas diretas para conectar Minas Gerais a mercados estratégicos na Itália, impulsionando o comércio bilateral.

Il settore della logistica vive una trasformazione accelerata a causa dei processi di digitalizzazione e della necessità di adeguarsi ai nuovi standard di sostenibilità. Quando pensiamo al contesto di Minas Gerais, è importante ricordare che lo Stato rappresenta un vero e proprio specchio delle sfide logistiche del Brasile. Con la sua vasta estensione territoriale e la grande importanza economica, Minas affronta le tipiche difficoltà del Paese, come una rete stradale sovraccaricata e la necessità di investimenti in modalità di trasporto alternative.

D'altro canto, è uno Stato ricco di opportunità, soprattutto grazie alla sua posizione strategica che lo rende un collegamento fondamentale tra diverse regioni del Brasile. In questo senso, il BH Airport si distingue come opzione logistica, collegando lo Stato ai principali centri economici del Paese con un'ora e mezza di volo.

Nei prossimi cinque anni, tendenze come IoT, tracciabilità intelligente ed economia collaborativa saranno decisive per aumentare la competitività del settore. La sfida più grande nell'asse Minas-Italia sarà superare le barriere burocratiche e modernizzare i processi, promuovendo una maggiore integrazione tecnologica. Ciò richiederà la creazione di rotte aeree dirette per collegare Minas Gerais ai mercati strategici in Italia, incentivando così il commercio bilaterale.

Daniel Miranda

Daniel Miranda é o CEO do BH Airport, o Aeroporto Internacional de Belo Horizonte. Também é membro do Conselho de Administração da ABR – Aeroportos do Brasil e integra o Conselho Empresarial de Infraestrutura e Logística da ACMINAS.

Daniel Miranda è CEO del BH Airport, l'Aeroporto Internazionale di Belo Horizonte. È anche membro del Consiglio di Amministrazione di ABR – Aeroportos do Brasil e fa parte del Consiglio Aziendale per le Infrastrutture e la Logistica di ACMINAS.



O setor de transporte e logística enfrenta um cenário dinâmico, impulsionado por avanços tecnológicos, mudanças no perfil de consumo e a busca por eficiência e sustentabilidade. No Grupo SADA, estamos atentos a essas transformações, fortalecendo nossa atuação no Brasil e na América Latina. O perfil empreendedor, característica dos italianos, está em nosso DNA. Nos próximos 5 anos, as inovações tecnológicas, a mudança da frota para híbrida e eletrificada, o fortalecimento da intermodalidade para operações mais eficazes, bem como a demanda pela descarbonização das operações serão determinantes para a competitividade. Guiamos nossas decisões com essa visão em todas nossas verticais de negócios, apesar dos desafios de infraestrutura e previsibilidade econômica, fiscal e jurídica no país. Um ambiente mais estável impulsionaria investimentos, cooperação e oportunidades entre Brasil e Itália.

Il settore dei trasporti e della logistica si trova ad affrontare uno scenario dinamico, guidato dai progressi tecnologici, dai cambiamenti nei modelli di consumo e dalla ricerca di efficienza e sostenibilità. Nel Gruppo SADA, siamo attenti a queste trasformazioni, rafforzando la nostra presenza in Brasile e in America Latina. Lo spirito imprenditoriale, caratteristica distintiva degli italiani, fa parte del nostro DNA. Nei prossimi cinque anni, le innovazioni tecnologiche, la transizione delle flotte verso l'ibrido e l'elettrico, il potenziamento dell'intermodalità per operazioni più efficaci e la crescente domanda di decarbonizzazione delle attività saranno fattori determinanti per la competitività. Guidiamo le nostre decisioni con questa visione in tutte le nostre aree di business, nonostante le sfide legate alle infrastrutture e alla prevedibilità economica, fiscale e giuridica del Paese. Un contesto più stabile favorirebbe investimenti, cooperazione e opportunità tra Brasile e Italia.

Daniela Mediolì

Daniela Mediolì é vice-presidente do Grupo SADA. Graduada em Ciências Sociais pela UFMG, realizou também imersões internacionais no INSEAD, China Europe International Business School (CEIBS) e Tel Aviv University.

Daniela Mediolì è vicepresidente del Gruppo SADA. Laureata in Scienze Sociali presso l'UFMG, ha inoltre partecipato a programmi internazionali presso l'INSEAD, la China Europe International Business School (CEIBS) e la Tel Aviv University.



O setor de logística passa por uma transformação acelerada, impulsionada pela digitalização, automação e demanda por soluções sustentáveis. Minas Gerais, como polo industrial e agroexportador, exige operações cada vez mais eficientes, enquanto a Itália, com sua infraestrutura intermodal avançada, desempenha um papel crucial no comércio global. Nos próximos cinco anos, inteligência artificial, automação e logística verde serão tendências determinantes. No eixo Minas-Itália, o desafio está na integração eficiente das cadeias de suprimentos, reduzindo custos e prazos sem comprometer qualidade e segurança. A harmonização regulatória, investimentos em infraestrutura e o uso de tecnologias preditivas serão essenciais para otimizar esses corredores logísticos, fortalecendo as relações comerciais e impulsionando a competitividade de ambos os mercados.

Il settore della logistica sta vivendo una trasformazione rapida, trainata dalla digitalizzazione, dall'automazione e dalla crescente domanda di soluzioni sostenibili. Minas Gerais, in quanto polo industriale e agroesportatore, richiede operazioni sempre più efficienti, mentre l'Italia, con la sua infrastruttura intermodale avanzata, svolge un ruolo cruciale nel commercio globale. Nei prossimi cinque anni, l'intelligenza artificiale, l'automazione e la logistica verde saranno tendenze determinanti. Nell'asse Minas-Italia, la sfida principale sarà l'integrazione efficace delle supply chain, riducendo costi e tempi senza compromettere qualità e sicurezza. L'armonizzazione normativa, gli investimenti in infrastrutture e l'utilizzo di tecnologie predittive saranno fondamentali per ottimizzare questi corridoi logistici, rafforzando i rapporti commerciali e aumentando la competitività di entrambi i mercati.

Paolo Casadonte

Paolo Casadonte é CEO da Ventana Serra do Brasil, empresa do Grupo Arcese, referência em soluções logísticas integradas no país. Formado em Economia e Administração, possui também MBA em Economia dos Transportes.

Paolo Casadonte è CEO di Ventana Serra do Brasil, azienda appartenente al Gruppo Arcese, punto di riferimento nel Paese per soluzioni logistiche integrate. Laureato in Economia e Amministrazione, possiede inoltre un MBA in Economia dei Trasporti.



CONNECTING WORLDS, DRIVING EMOTIONS.

**Transportes, Logística,
Armazenagem e
Operações Portuárias**



@VENTANASERRADOBRASIL



WWW.VENTANASERRA.COM.BR

INDÚSTRIA AUTOMOTIVA

INDUSTRIA AUTOMOBILISTICA

As exportações do setor automotivo de Minas Gerais para a Itália somaram US\$ 14,17 milhões em 2024, representando um crescimento de 393% em relação ao ano de 2023, quando o montante exportado foi de US\$ 2,87 milhões.

Nos últimos cinco anos, as exportações mineiras do setor automotivo para a Itália apresentaram um período de decréscimo, contudo, no ano de 2024, houve um elevado aumento nas exportações do setor que registraram o melhor desempenho no período. Entre 2023 e 2024 esse crescimento foi o mais expressivo de todo o período, aproximando-se de 500%, atingindo um total de US\$ 14,1 milhões. Tal crescimento foi impulsionado, principalmente, pelo aumento das exportações de partes e acessórios de veículos automóveis.

Os produtos desse setor exportados por Minas Gerais para a Itália no último ano foram: partes e acessórios de veículos automóveis (86,5%); veículos automóveis para transporte de mercadorias (12,6%); automóveis de passageiros e outros veículos (0,9%). Os principais produtos importados por Minas Gerais da Itália nesse setor em 2024 foram: partes e acessórios dos veículos automóveis (72%); veículos automóveis para transporte de mercadorias (24%); e carroças para veículos automóveis (2%). A balança comercial entre Minas Gerais e a Itália no setor automotivo é deficitária para Minas Gerais. As importações somaram US\$ 160,2 milhões em 2024, e nesse sentido, houve déficit de US\$ 146 milhões no último ano.

Minas Gerais destaca-se como um dos principais polos da indústria automotiva no Brasil, reunindo montadoras, sistemistas e uma vasta cadeia de fornecedores que impulsionam o setor. Assim como Minas Gerais concentra

polos estratégicos para a produção de veículos e autopeças, a Itália abriga algumas das montadoras mais icônicas do mundo e uma rede robusta de fornecedores e sistemistas.

Uma das principais cidades produtoras do estado é Betim, localizada na Região Metropolitana de Belo Horizonte. A cidade abriga, desde 1976, um dos maiores complexos industriais da Stellantis, responsável pela produção de veículos das marcas Fiat, Jeep, Peugeot e Citroën. A planta de Betim é considerada uma das maiores fábricas de automóveis do mundo em volume de produção e conta com um moderno centro de pesquisa e desenvolvimento, fomentando a inovação tecnológica na indústria automotiva nacional.

Vale ressaltar que Betim também sedia a CNH Industrial, empresa de equipamentos e serviços de classe mundial que promove de forma sustentável o nobre trabalho dos trabalhadores da agricultura e da construção civil. A empresa fornece a direção estratégica, os recursos de P&D e os investimentos que possibilitam o sucesso de suas principais marcas.

Da mesma forma, Turim, no norte da Itália, é o berço da Fiat, fundada em 1899. A capital da região do Piemonte consolidou-se como um dos maiores polos automotivos da Europa, abrigando também centros de engenharia e inovação, como o Centro Ricerche Fiat (CRF), que desenvolve novas tecnologias para a marca. Ambas as cidades possuem grande influência da Fiat/Stellantis na economia local e na geração de empregos.

Outra cidade de destaque em Minas é Sete Lagoas, onde está instalada uma unidade produtiva da IVECO, montadora especializada na fabricação de caminhões, ônibus e veículos de defesa.

Le esportazioni del settore automobilistico del Minas Gerais verso l'Italia hanno raggiunto 14,17 milioni di dollari nel 2024, registrando una crescita del 393% rispetto al 2023, anno in cui il valore esportato era pari a 2,87 milioni di dollari.

Negli ultimi cinque anni, le esportazioni automobilistiche del Minas Gerais verso l'Italia hanno registrato un periodo di calo; tuttavia, nel 2024 si è osservata una significativa ripresa segnando la migliore performance dell'intero periodo. Tra il 2023 e il 2024, l'incremento è stato il più rilevante dell'intero arco temporale, con una crescita

prossima al 500%, raggiungendo complessivamente i 14,1 milioni di dollari. Questo notevole aumento è stato principalmente trainato dall'espansione delle esportazioni di parti e accessori per veicoli a motore.

I principali prodotti del settore automobilistico, esportati dal Minas Gerais verso l'Italia nel 2024 sono stati: parti e accessori per veicoli a motore (86,5%); veicoli per il trasporto di merci (12,6%); autovetture e altri veicoli (0,9%). Al contrario, i principali prodotti del medesimo settore, provenienti dall'Italia e importati dal Minas Gerais, sono stati: parti e accessori per veicoli a motore (72%); veicoli per il trasporto di merci (24%); carrozzerie per veicoli a motore (2%). La bilancia commerciale tra il Minas Gerais e l'Italia nel comparto automobilistico presenta un saldo negativo per Minas Gerais: nel 2024 le importazioni hanno raggiunto un valore complessivo di 160,2 milioni di dollari, determinando un deficit commerciale pari a 146 milioni di dollari.

Minas Gerais si conferma come uno dei principali poli dell'industria automobilistica brasiliana, ospitando importanti case automobilistiche, fornitori di sistemi e una vasta rete di imprese a supporto dell'intera catena produttiva. Così come il Minas Gerais rappresenta un centro strategico per la produzione di veicoli e componenti, l'Italia è la patria di alcune delle più iconiche case automobilistiche mondiali e di un solido ecosistema di fornitori e sistemisti.

Betim, situata nella Regione Metropolitana di Belo Horizonte, è una delle principali città industriali dello Stato. Dal 1976, ospita uno dei più grandi complessi produttivi di Stellantis, responsabile dell'assemblaggio di veicoli a marchio Fiat, Jeep, Peugeot e Citroën. Lo stabilimento di Betim è riconosciuto come una delle maggiori fabbriche automobilistiche al mondo per volume di produzione e dispone di un avanzato centro di ricerca e sviluppo, contribuendo in modo significativo all'innovazione tecnologica del settore automobilistico nazionale.

È importante sottolineare che Betim ospita anche CNH Industrial, azienda di rilevanza globale nel settore delle attrezzature e dei servizi, che promuove in modo sostenibile il prezioso lavoro degli operatori dell'agricoltura e dell'edilizia. La società fornisce la direzione strategica, le risorse per la ricerca e sviluppo e gli investimenti necessari a garantire il successo delle sue principali marche.

Allo stesso modo, Torino, nel nord Italia, è la culla della Fiat, fondata nel 1899. La capitale del Piemonte si è consolidata nel tempo come uno dei più importanti poli dell'industria automobilistica europea, ospitando anche centri di eccellenza nell'ingegneria e nell'innovazione, come il Centro Ricerche Fiat (CRF), dedicato allo sviluppo di nuove tecnologie per il marchio. Sia Torino che Betim sono fortemente caratterizzate dalla presenza di Fiat/Stellantis, con un impatto significativo sull'economia locale e sulla creazione di posti di lavoro.

Un'altra città di spicco nello Stato del Minas Gerais è Sete Lagoas, che ospita uno stabilimento produttivo di IVECO, azienda specializzata nella progettazione e costruzione di camion, autobus e veicoli per la difesa.

O setor automotivo global vive a revolução tecnológica da digitalização e da redução do impacto ambiental em um clima de incerteza, devido às mudanças geopolíticas e ao reposicionamento dos players industriais. A Europa é a única região que ainda não recuperou os níveis de produção e vendas do período pré-Covid. A América do Sul continua em expansão. Em Minas Gerais, com os investimentos programados pela Stellantis em Betim até 2030 — novos produtos e powertrains, apoio ao desenvolvimento de tecnologias bio-híbridas —, esperamos que a cadeia local de fornecimento e a presença de empresas italianas no território possam continuar a se fortalecer.

L'automotive globale vive la rivoluzione tecnologica della digitalizzazione e della riduzione dell'impatto ambientale in un clima di incertezza, per via dei rivolgimenti geopolitici e del riposizionamento dei player industriali.

L'Europa è l'unica Regione a non aver recuperato livelli produttivi e di vendita pre-Covid. Il Sud America è ancora in espansione. In Minas-Gerais, con gli investimenti programmati da Stellantis a Betim fino al 2030 – nuovi prodotti e powertrain, sostegno allo sviluppo di tecnologie bio-ibride – auspichiamo che la supply chain locale e la presenza di imprese italiane sul territorio possa continuare a rafforzarsi.

Roberto Vavassori

Roberto Vavassori é Presidente da ANFIA e também preside a CLEPA, onde permanece como membro do Board. É também Vice-Presidente da BSCCB S.p.A., joint venture entre Brembo e o grupo alemão SGL para o desenvolvimento e produção de freios de carbono cerâmico.

Roberto Vavassori è Presidente di ANFIA e ha anche presieduto CLEPA, dove rimane membro del Consiglio di Amministrazione. È inoltre Vicepresidente di BSCCB S.p.A., joint venture tra Brembo e il gruppo tedesco SGL per lo sviluppo e la produzione di freni in carbonio ceramico.



A indústria automobilística atravessa, no Brasil e no mundo, um período de radical transformação do modelo de negócio automotivo e da mobilidade, com foco na descarbonização. O nível tecnológico dos veículos e da propulsão está mudando de patamar e o grande desafio é desenvolver soluções inovadoras que sejam acessíveis ao consumidor. O Brasil está bem posicionado nesse processo. A indústria reagiu com confiança às novas regras e anunciou um ciclo recorde de investimentos. A prioridade está na modernização de fábricas, produtos e tecnologias, resultando em mais produção, vendas e empregos. A Stellantis, que reúne as marcas Fiat, Jeep, Ram, Peugeot e Citroën, entre outras, é o maior fabricante de automóveis e comerciais leves no Brasil e na América do Sul. O Polo Automotivo de Betim completará 50 anos de operação no próximo ano como um símbolo da tradição que faz da marca Fiat um sinônimo de paixão que une Brasil e Itália.

L'industria automobilistica, in Brasile e nel mondo, sta attraversando una fase di profonda trasformazione del modello di business e della mobilità, con un focus sulla decarbonizzazione. Il livello tecnologico dei veicoli e dei sistemi di propulsione sta raggiungendo nuovi traguardi, e la grande sfida è sviluppare soluzioni innovative e accessibili ai consumatori. Il Brasile si trova in una posizione favorevole in questo processo. Il settore ha risposto con fiducia alle nuove regole e ha annunciato un ciclo record di investimenti. La priorità è la modernizzazione degli impianti, dei prodotti e delle tecnologie, con l'obiettivo di generare più produzione, vendite e occupazione. La Stellantis, che riunisce i marchi Fiat, Jeep, Ram, Peugeot e Citroën, tra gli altri, è il principale produttore di automobili e veicoli commerciali leggeri in Brasile e in America del Sud. Il Polo Automotivo di Betim festeggerà il prossimo anno 50 anni di attività, simbolo di una tradizione che fa del marchio Fiat un sinonimo di passione che unisce Brasile e Italia.

Márcio de Lima Leite

Márcio de Lima Leite é Vice-Presidente Sênior de Assuntos Jurídicos, Tributários e Relações Institucionais da Stellantis e também ex-Presidente e atual Vice-Presidente da ANFAVEA – Associação Nacional dos Fabricantes de Veículos Automotores.

Márcio de Lima Leite, Vicepresidente Senior per gli Affari Legali, Tributarie e le Relazioni Istituzionali di Stellantis e ex-Presidente e attuale Vicepresidente dell'ANFAVEA – Associazione Nazionale dei Costruttori di Veicoli Automotori.



FIAT

Novo Fiat Pulse Híbrido



**Você gasta menos.
Você gosta mais.**

Fiat Pulse, o SUV com o menor custo de uso do Brasil pela revista Quatro Rodas.



FIAT PULSE DRIVE 1.3

CADEIA PRODUTIVA DO CAFÉ

FILIERA DEL CAFFÈ

Em 2024, a comercialização de cafés entre Minas Gerais e Itália alcançou o valor de US\$ 626,87 milhões, sendo US\$ 626,74 milhões referentes às exportações mineiras e US\$ 84,7 mil referentes às importações que o estado realizou desse produto originário da Itália. Em termos de exportações, o mercado italiano é o 4º maior destino das vendas mineiras de cafés, atrás apenas dos EUA, Alemanha e Bélgica. Nos últimos 5 anos, Minas Gerais exportou mais de US\$ 2,88 bilhões em café para o mercado italiano.

Em relação às importações, a Itália é um dos poucos países que fornecem café para Minas Gerais. No último ano, foram somente 9 países que o fizeram, sen-

do a Itália o 5º maior fornecedor. Minas Gerais fornece basicamente o grão verde/cru do café para o mercado italiano e a Itália fornece café torrado de alto valor agregado para o Brasil.

No cenário geral, Minas Gerais é o maior produtor de cafés do Brasil, sendo responsável por aproximadamente 51,2% do total produzido no país. Isso torna o estado um dos maiores produtores mundiais de café, superando por larga vantagem uma série de outros países produtores. Também é importante ressaltar que a produção de cafés em Minas Gerais é de altíssima qualidade, com a predominância do cultivo de cafés da espécie arábica, que é a principal modalidade dos cafés especiais de alto valor.

É importante destacar que a produção de café está disseminada em todo o território do estado de Minas Gerais, mas com maior predominância produtiva nas regiões do Sul de Minas e na região do Triângulo Mineiro/Alto Paranaíba.

Minas Gerais é líder mundial na produção de cafés especiais, com centenas de cafés premiados e tidos como os melhores do mundo, sendo o estado com o maior número de Indicações Geográficas para o café no Brasil. São três Denominações de Origem, concentradas nas regiões de: Caparaó; Cerrado Mineiro e Mantiqueira de Minas; e três Indicações de Procedência: Campos das Vertentes; Cerrado Mineiro e Matas de Minas.

Na Itália, o clima e as condições geográficas do país não apresentam o melhor cenário para o cultivo do café em uma escala comercialmente substancial; a única região italiana que possui algo próximo a uma produção local de café de cultivo próprio em maior escala é a Sicília. A Itália se especializou, ao longo dos séculos, na torrefação e no preparo da bebida, além da composição de blends muito característicos italianos, que levam a bebidas mundialmente famosas como espresso, cappuccino e macchiato.

No contexto produtivo italiano, existem torrefações em todo o território nacional e o consumo da bebida é altamente disseminado e culturalmente valorizado entre a população. Portanto, lojas especializadas e cafeterias podem ser encontradas em quase todas as cidades italianas.



Nel 2024, il commercio di caffè tra il Minas Gerais e l'Italia ha raggiunto un valore complessivo di 626,87 milioni di dollari, di cui 626,74 milioni di dollari derivano dalle esportazioni del Minas Gerais e 84.700 dollari dalle importazioni di caffè proveniente dall'Italia. Per quanto riguarda le esportazioni, il mercato italiano costituisce il quarto maggior sbocco per il caffè del Minas Gerais, preceduto esclusivamente da Stati Uniti, Germania e Belgio. Nel corso degli ultimi cinque anni, il Minas Gerais ha esportato oltre 2,88 miliardi di dollari di caffè verso il mercato italiano.

In relazione alle importazioni, l'Italia è uno dei pochi paesi che forniscono caffè al Minas Gerais. Nell'ultimo anno, solo 9 paesi hanno esportato caffè verso lo stato, con l'Italia che si è classificata come il quinto principale fornitore. Il Minas Gerais esporta principalmente caffè verde/crudo verso il mercato italiano, mentre l'Italia fornisce al Brasile caffè tostato di alto valore aggiunto.

Il Minas Gerais è il principale produttore di caffè in Brasile, con una quota pari a circa il 51,2% dell'intera produzione nazionale. Questa posizione rende lo stato uno dei maggiori produttori mondiali di caffè, superando ampiamente numerosi altri paesi produttori. È fondamentale sottolineare che la qualità del caffè prodotto nel Minas Gerais è eccellente, con una netta predominanza della varietà arabica, che rappresenta la principale tipologia di caffè speciale di alto valore.

È importante sottolineare che la produzione di caffè è diffusa su tutto il territorio del Minas Gerais, con una particolare concentrazione nelle regioni del Sud di Minas e del Triangolo Mineiro/Alto Paranaíba.

Minas Gerais si distingue come leader mondiale nella produzione di caffè speciali, vantando centinaia di caffè premiati e considerati tra i migliori al mondo. Lo stato detiene inoltre il primato in Brasile per il numero di Indicazioni Geografiche dedicate al caffè. Sono presenti tre Denominazioni di Origine, che riguardano le regioni di Caparaó, Cerrado Mineiro e Mantiqueira de Minas, e tre Indicazioni Geografiche di Provenienza: Campos das Vertentes, Cerrado Mineiro e Matas de Minas.

In Italia, le condizioni climatiche e geografiche non sono ideali per una coltivazione su larga scala del caffè; l'unica regione che può vantare una produzione locale di caffè di coltivazione propria su una scala significativa è la Sicilia. Tuttavia, l'Italia si è distinta nel corso dei secoli per la torrefazione e la preparazione del caffè, diventando un punto di riferimento mondiale nella creazione di miscele tipiche, che hanno dato vita a bevande celebri come l'espresso, il cappuccino e il macchiato.

Nel panorama produttivo italiano, sono presenti torrefazioni su tutto il territorio nazionale e il consumo di caffè è ampiamente radicato nella cultura, tanto che negozi specializzati e caffetterie si trovano in quasi tutte le città italiane.

A relação comercial entre Brasil e Itália no setor cafeeiro é de grande importância para ambos os países, tanto do ponto de vista econômico quanto cultural. O Brasil é o maior produtor e exportador de café do mundo, e a Itália é um dos seus principais mercados. Minas Gerais, por sua vez, maior estado produtor de café do Brasil, tem como parceiro comercial a Itália no *ranking* entre os três maiores compradores do café mineiro. Em 2024, Minas Gerais exportou 2,4 milhões de sacas de café para Itália, montante corresponde a 8% do total de café exportado no ano, gerando 626,7 milhões de dólares. Os italianos têm um papel fundamental na agregação de valor ao café brasileiro, realizando o processo de torra e exportando o produto para diversos países, fortalecendo a presença do café brasileiro no mercado. A Itália teve influência positiva na cultura mundial, especialmente na expansão do consumo do espresso e seus derivados (cappuccino, macchiato, ristretto) e criação de equipamentos de preparo.

Le relazioni commerciali tra Brasile e Italia nel settore del caffè sono di grande importanza per tutti e due i Paesi, sia dal punto di vista economico che culturale. Il Brasile è il maggior produttore ed esportatore di caffè al mondo e l'Italia è uno dei suoi principali mercati. Minas Gerais, a sua volta, è grande stato produttore di caffè del Brasile, ha l'Italia come partner commerciale nella classifica dei 3 maggiori acquirenti di caffè di Minas Gerais. Nel 2024, Minas Gerais ha esportato in Italia 2,4 milioni di sacchi di caffè, pari all'8% del totale del caffè esportato quell'anno, generando 626,7 milioni di dollari. Gli italiani hanno un ruolo fondamentale nell'aggiungere valore al caffè brasiliano, effettuando il processo di tostatura ed esportando il prodotto in vari Paesi, rafforzando la presenza del caffè brasiliano sul mercato. L'Italia ha avuto un'influenza positiva sulla cultura mondiale, soprattutto nell'espansione del consumo dell'espresso e dei suoi derivati (cappuccino, macchiato, ristretto) e nella creazione di attrezzature per la preparazione.

Antônio Pitangui de Salvo

Antônio Pitangui de Salvo é presidente da FAEMG - Federação da Agricultura e Pecuária do Estado de Minas Gerais e do Conselho Administrativo do SENAR MINAS - Serviço Nacional de Aprendizagem Rural.

Antônio Pitangui de Salvo è presidente della FAEMG - Federazione dell'Agricoltura e dell'Allevamento dello Stato di Minas Gerais e del Consiglio di Amministrazione del SENAR MINAS - Servizio Nazionale di Apprendistato Rurale.





Minas Gerais é a região que sozinha produz a metade de todo o café brasileiro, a ligação entre illycaffè e os cultivadores deste território é histórica e consolidada. A parceria nasceu no início dos anos 90, especialmente graças ao Prêmio Ernesto Illy pela qualidade do café espresso, um reconhecimento desde então, nunca deixou de celebrar os melhores produtores de café das regiões brasileiras, e desenvolveu um papel fundamental no compartilhamento de conhecimento e na promoção da inovação para uma indústria do café mais sustentável e produtiva. A colaboração é intensificada com outras iniciativas, como o Coffee Club da Illy e os cursos da Universidade do Café, que contribuíram para a melhora do padrão de qualidade e sustentabilidade na produção.

Tendo em vista todos os desafios atuais no mercado global do café, os produtores de Minas Gerais, fortalecidos pelas experiências adquiridas pelos processos já realizados, estão trabalhando com empenho para manter e reforçar suas posições. Com grande dedicação, estão investindo em técnicas agrícolas de ponta e sustentáveis. A colaboração entre illycaffè e os produtores é fundamental para desenvolver e implementar a cultura regenerativa do café, com o objetivo de reduzir o impacto ambiental e a emissão de carbono. Será também necessário selecionar as variedades de café mais resistentes e integrá-los com tecnologia digital, como o monitoramento remoto e as análises de dados, para otimizar a produção e a gestão das culturas, melhorando consequentemente também o controle de qualidade.

A Câmara de Comércio Italiana de Minas Gerais acompanhará, sem sombra de dúvidas, esse importante percurso.

Minas Gerais è la regione che da sola produce la metà del caffè brasiliano, e il legame tra illycaffè e i coltivatori di questo territorio è storico e consolidato. La partnership è nata agli inizi degli anni '90, soprattutto grazie al Premio Ernesto Illy per la qualità del caffè espresso,

un riconoscimento che da allora non ha mai smesso di celebrare i migliori produttori di caffè delle regioni brasiliane, e ha svolto un ruolo fondamentale nella condivisione delle conoscenze e nella promozione dell'innovazione verso un'industria del caffè più sostenibile e produttiva. La collaborazione si è ulteriormente intensificata con altre iniziative, come l' illy Coffee Club e i corsi dell'Università del Caffè, che hanno contribuito a migliorare gli standard di qualità e sostenibilità nella produzione.

Alla luce delle sfide attuali nel mercato globale del caffè, i produttori del Minas Gerais, forti dell'esperienza acquisita e dei progressi già ottenuti, stanno lavorando con impegno per mantenere e rafforzare la loro posizione. Con grande dedizione, stanno investendo in tecniche agricole all'avanguardia e sostenibili. La collaborazione tra illycaffè e i produttori è fondamentale per sviluppare e implementare la coltivazione rigenerativa del caffè, con l'obiettivo di ridurre l'impatto ambientale e l'impronta di carbonio. Sarà inoltre necessario selezionare delle varietà di caffè più resistenti e integrare le tecnologie digitali, come il monitoraggio remoto e l'analisi dei dati, per ottimizzare la produzione e la gestione delle colture, migliorando di conseguenza anche il controllo della qualità.

La Camera di commercio italiana di Minas Gerais accompagnerà senza dubbio questo importante percorso.

Andrea Illy

Andrea Illy é presidente do Illycaffè, fundada em Trieste em 1933 por Francesco Illy, com a missão de oferecer o melhor café do mundo. Representa a terceira geração da família de Trieste.

Andrea Illy è presidente di Illycaffè, fondata a Trieste nel 1933 da Francesco Illy, con la missione di offrire il miglior caffè al mondo. Rappresenta la terza generazione della famiglia triestina.



MINERAÇÃO

SETTORE MINERARIO

Minas Gerais é, historicamente, o maior e mais importante estado minerador do Brasil, desempenhando um papel fundamental na economia nacional. A tradição da mineração em Minas Gerais deve-se, em grande parte, à diversidade geológica de seu território. Essa variedade geológica proporciona um vasto potencial para a produção de recursos minerais, incluindo ferro, ouro, alumínio, manganês, zinco, nióbio, lítio, água mineral, rochas ornamentais e de revestimento, gemas, diamantes, argilas, areia industrial, calcário, grafita, feldspatos, agrominerais (como fosfatos, rochas potássicas e sais de potássio) e agregados para a construção civil.

Na Itália, o setor de mineração é mais modesto e concentrado, principalmente, na extração de minerais não metálicos, como mármore e granito, com destaque para a região de Carrara, famosa pela produção de mármore de alta qualidade, que é amplamente utilizado na escultura e na construção civil.

As exportações do setor de mineração de Minas Gerais para a Itália somaram US\$ 10,3 milhões em 2024, representando uma queda de 30% em relação ao ano de 2023, quando o montante exportado foi de US\$14,8 milhões. A balança comercial entre Minas Gerais e a Itália no setor de mineração é superavitária para Minas Gerais. Em 2024, as importações mineiras somaram US\$ 961 mil, e nesse sentido, houve superávit de US\$ 9,3 milhões.

Os principais produtos do setor da mineração exportados para a Itália em 2024 foram granito (39%); quartzitos (28%); ardósia natural (18%); pedras para calcear (5%) e minérios de manganês (4%). Os principais produtos importados por Minas Gerais da Itália neste setor no último ano foram: obras contendo magnesita, dolomita ou cromita (66%); mármore (15%); travertinos (6%); fibras de carbono (5%) e pedras de cantaria ou de construção (5%).

Importante ressaltar a presença da mineradora Vale no estado, empresa mineira que é líder mundial na produção de minério de ferro e níquel, e que também atua na extração de cobre, manganês, carvão, ouro e outros metais. A empresa também opera uma extensa infraestrutura logística, incluindo fer-

rovias, portos e terminais, integrando suas operações de mineração e transporte, com presença em mais de 20 países.

Minas Gerais rappresenta storicamente il principale e più rilevante stato minerario del Brasile, assumendo un ruolo cruciale nell'economia nazionale. La tradizione mineraria della regione è fortemente legata alla straordinaria diversità geologica del suo territorio, che offre un vasto potenziale estrattivo. Questa ricchezza geologica consente la produzione di numerose risorse minerarie, tra cui ferro, oro, alluminio, manganese, zinco, niobio, litio, acque minerali, pietre ornamentali e da rivestimento, gemme, diamanti, argille, sabbia industriale, calcare, grafite, feldspati, agrominerali (come fosfati, rocce potassiche e sali di potassio) e materiali inerti destinati all'edilizia.

In Italia, il settore minerario è di dimensioni più contenute e si concentra principalmente sull'estrazione di minerali non metallici, quali marmo e granito. Particolarmente significativa è la zona di Carrara, rinomata a livello mondiale per la produzione di marmo pregiato, ampiamente impiegato nella scultura e nell'edilizia.

Le esportazioni del settore minerario del Minas Gerais verso l'Italia hanno totalizzato 10,3 milioni di dollari nel 2024, segnando una contrazione del 30% rispetto al 2023, quando l'ammontare esportato era stato pari a 14,8 milioni di dollari. La bilancia commerciale tra Minas Gerais e Italia nel comparto minerario risulta favorevole a Minas Gerais. Nel 2024, le importazioni provenienti dall'Italia hanno raggiunto i 961 mila dollari, determinando un avanzo commerciale di 9,3 milioni di dollari a favore del Minas Gerais.

I principali prodotti minerari esportati dal Minas Gerais verso l'Italia nel 2024 sono stati: granito (39%), quartziti (28%), ardesia naturale (18%), pietre per lastricati (5%) e minerali di manganese (4%). Per quanto riguarda le importazioni del Minas Gerais provenienti dall'Italia nello stesso settore e nell'ultimo anno, i prodotti principali sono stati: manufatti contenenti magnesite, dolomite o cromite (66%), marmi (15%), travertini (6%), fibre di carbonio (5%) e pietre da taglio o da costruzione (5%).

È fondamentale evidenziare la presenza della impresa mineraria Vale nello Stato del Minas Gerais, azienda di origine locale e leader mondiale nella produzione di minerale di ferro e nichel, con attività che si estendono anche all'estrazione di rame, manganese, carbone, oro e altri metalli. La società gestisce un'ampia e integrata infrastruttura logistica, comprendente ferrovie, porti e terminal, che consente di ottimizzare le operazioni di estrazione e trasporto. Vale è presente in più di 20 paesi nel mondo.

O setor de mineração italiano está há anos focado em algumas áreas específicas (pedras ornamentais, matérias-primas cerâmicas, minerais para a indústria), mas se destaca pelas suas excelências em tecnologias aplicadas ao setor extrativo, tecnologias para a economia circular e aplicações ambientais. Minas Gerais possui ampla disponibilidade de matérias-primas (ferro, bauxita, lítio, nióbio, manganês, etc.), essenciais para setores como automotivo, energias renováveis, eletrônica, aeroespacial, e que nos próximos anos serão cada vez mais demandadas. Com um setor minério de longa tradição, consolidado e em crescimento, Minas Gerais se configura como um parceiro relevante para projetos conjuntos com a Itália. Matérias-primas críticas, tecnologias aplicadas à mineração, economia circular e sustentabilidade ambiental são apenas alguns dos temas em que podem ser desenvolvidas colaborações significativas.

Il settore minerario italiano è focalizzato da anni su alcuni campi specifici (pietre ornamentali, materie prime ceramiche, minerali per l'industria), ma vanta eccellenze nelle tecnologie applicate al settore estrattivo, nelle tecnologie per l'economia circolare, nelle applicazioni ambientali. Il Minas Gerais ha un'ampia disponibilità di materie prime (ferro, bauxite, litio, niobio, manganese, etc.) indispensabili per settori come automotive, energie rinnovabili, elettronica, aerospazio, e che nei prossimi anni saranno sempre più richieste. Con un settore minerario di lunga tradizione, consolidato e in crescita, il Minas Gerais risulta un partner rilevante per progetti congiunti con l'Italia. Materie prime critiche, tecnologie applicate al mining, economia circolare, sostenibilità ambientale sono solo alcuni dei temi sui quali possono essere sviluppate significative collaborazioni.

Stefano Naitza

Stefano Naitza leciona Geologia Econômica na Universidade de Cagliari. e é presidente da Associação de Mineração da Sardenha, a mais antiga da Itália, que realiza pesquisas, estudos e promoção da cultura mineradora desde 1896.

Stefano Naitza insegna Geologia economica presso l'Università di Cagliari. ed è presidente dell'Associazione Mineraria Sarda, la più antica d'Italia, che dal 1896 svolge attività di ricerca, studio e promozione della cultura mineraria.



Nos próximos anos, o setor de mineração provavelmente se beneficiará da atual situação geopolítica delicada no mundo. Cada país tentará explorar mais os recursos locais, para depender menos das importações em um ambiente de incerteza nas relações entre os países. Em Minas Gerais, estado com maior tradição em mineração no país, e no Brasil em geral, o grande desafio futuro será obter licenças ambientais que permitam explorar novas áreas. Na Itália, o desafio maior será adquirir as competências técnicas que foram perdidas ao longo das décadas de baixa atividade e também conseguir ter o apoio das comunidades e da sociedade que, historicamente, tem tendência a serem contrárias às atividades de mineração. Para benefício mútuo entre Minas e Itália no setor, seria excelente que houvesse acordos econômicos para reduzir a carga tributária de importação no Brasil e no outro sentido, facilitar o fornecimento de minerais para a indústria de transformação italiana.

Nei prossimi anni, il settore minerario probabilmente beneficerà dell'attuale delicata situazione geopolitica mondiale. Ogni Paese cercherà di sfruttare di più le risorse locali per ridurre la dipendenza dalle importazioni in un contesto di incertezza nelle relazioni internazionali. In Minas Gerais, lo Stato con la maggiore tradizione mineraria, e in Brasile in generale, la grande sfida per il futuro sarà ottenere le autorizzazioni ambientali necessarie per poter esplorare nuove aree. In Italia, invece, la sfida principale sarà acquisire le competenze tecniche che si sono perse nel corso dei decenni di bassa attività mineraria e ottenere anche il sostegno delle comunità e della società, che storicamente hanno tendenze contrarie alle attività minerarie. Per un beneficio reciproco tra Minas e l'Italia nel settore, sarebbe auspicabile la stipula di accordi economici per ridurre il carico fiscale sulle importazioni in Brasile e, in senso inverso, facilitare la fornitura di minerali per l'industria di trasformazione italiana.

Salvatore Scervini

Salvatore Scervini é engenheiro de petróleo graduado no Politécnico di Torino, com extensa carreira firmada em multinacionais do segmento. No Brasil, é sócio-fundador da Horizonte Mineiro Serviços Geológicos, empresa especializada em sondagem para a exploração mineral.

Salvatore Scervini è laureato in ingegneria petrolifera al Politecnico di Torino, con una lunga carriera sviluppata in multinazionali del settore. In Brasile, è socio fondatore di Horizonte Mineiro Serviços Geológicos Ltda., impresa specializzata nel settore delle perforazioni per l'esplorazione mineraria.



ENERGIA

ENERGIA

Minas Gerais destaca-se como um dos maiores produtores de energia do Brasil, contando com uma matriz energética diversificada, que inclui hidrelétricas, energia solar, energia eólica, termelétricas e biomassa. De acordo com a Agência Nacional de Energia Elétrica – ANEEL, o estado possui mais de 1,6 mil empreendimentos de geração de energia, sendo cerca de 900 desses já em operação.

Essa ampla capacidade de geração atrai indústrias de alto consumo, como siderurgia e mineração, garantindo um fornecimento energético confiável e sustentável, com baixo impacto ao meio ambiente. Além disso, Minas Gerais lidera, nacionalmente, a geração de energia solar.

Nos últimos cinco anos, o estado recebeu R\$ 80,6 bilhões em investimentos no setor solar fotovoltaico. Em 2025, Minas atingiu 11,57 GW de potência instalada, representando 36,4% da geração nacional e registrando um crescimento de 1.600% desde o lançamento do programa “Sol de Minas”, em 2019, promovido pelo atual Governo do Estado de Minas Gerais. O investimento privado no setor também cresceu expressivamente, passando de R\$ 6,9 bilhões e 371 empregos para R\$ 76,5 bilhões, com geração de quase 7 mil empregos.

Atualmente, Minas Gerais gera mais energia solar do que 150 países que utilizam essa fonte. Esse avanço se deve a incentivos como crédito especial para investidores, isenção de impostos sobre equipamentos e condições naturais favoráveis, como alta incidência solar e topografia propícia.

A Itália pretende alcançar a neutralidade de carbono até 2050 e está quase atingindo suas metas de 2030 para redução de emissões e eficiência energética. O gás natural é a fonte energética mais utilizada para aquecimento no país. Entretanto, a Itália fortaleceu sua segurança energética diversificando o fornecimento de gás natural, utilizando da infraestrutura de gasodutos e GNL construídos na última década.

Minas Gerais si afferma come uno dei principali produttori di energia del Brasile, vantando un mix energetico altamente diversificato che comprende centrali idroelettriche, impianti solari, parchi eolici, centrali termoelettriche e impianti a biomassa. Secondo i dati dell'Agenzia Nazionale per l'Energia Elettrica (ANEEL), lo Stato conta con oltre 1.600 impianti di generazione energetica, di cui circa 900 già operativi.

Questa vasta capacità produttiva rappresenta un fattore attrattivo per industrie ad elevato consumo energetico, quali i settori siderurgico e minerario, assicurando un approvvigionamento energetico affidabile, sostenibile e a basso impatto ambientale. Inoltre, Minas Gerais si posiziona come leader nazionale nella generazione di energia solare.

Negli ultimi cinque anni, lo Stato di Minas Gerais ha attratto investimenti per 80,6 miliardi di reais nel settore dell'energia solare fotovoltaica. Nel 2025, il territorio ha raggiunto una potenza installata di 11,57 GW, pari al 36,4% della capacità nazionale, registrando un'impressionante crescita del 1.600% rispetto al 2019, anno in cui è stato lanciato il programma “Sol de Minas”, promosso dall'attuale Governo dello Stato. Gli investimenti privati nel comparto hanno conosciuto un'espansione significativa, passando da 6,9 miliardi di reais e 371 posti di lavoro a 76,5 miliardi di reais, con la generazione di quasi 7.000 nuovi impieghi.

Attualmente, Minas Gerais produce più energia solare di oltre 150 Paesi che utilizzano questa fonte. Questo significativo risultato è frutto di politiche di incentivo efficaci, tra cui l'accesso a linee di credito agevolate per gli investitori, l'esenzione fiscale sulle apparecchiature e condizioni naturali favorevoli, come l'elevata incidenza solare e una topografia particolarmente adatta.

L'Italia, invece, si è posta l'obiettivo di raggiungere la neutralità carbonica entro il 2050 e si avvicina già al raggiungimento degli obiettivi previsti per il 2030 in materia di riduzione delle emissioni e miglioramento dell'efficienza energetica. Il gas naturale resta la principale fonte di energia per il riscaldamento. Tuttavia, per rafforzare la propria sicurezza energetica, il Paese ha diversificato le rotte di approvvigionamento, sfruttando l'infrastruttura di gasdotti e terminal di GNL realizzata nel corso dell'ultimo decennio.

Minas Gerais é o terceiro maior PIB do país (responsável por 9% do PIB Brasil em 2024), o estado que tem o maior índice de irradiação solar do Brasil (segundo ABSOLAR) e aquele que tem a maior capacidade instalada nessa fonte (11 GW em 2024). É um estado tradicional e bastante relevante na geração de energia hidrelétrica, fornecendo não apenas energia, mas também profissionais formados em uma das mais tradicionais faculdades de engenharia do país nesse segmento.

A Enel acompanha o trabalho da gestão pública que tem buscado aproveitar toda a potencialidade do estado para transformá-lo num grande ator da transição energética, seja por meio de sua geologia privilegiada (com reservas minerais capazes de fornecer insumos estratégicos para novas tecnologias), potencial energético e economia diversificada, seja por meio de um ambiente de negócios receptivo com interfaces acessíveis e profissionais como, por exemplo, a agência estadual de fomento ao desenvolvimento, a Invest Minas.

Em relação ao futuro, apostamos nos sistemas de armazenamento de energia (BESS) como tecnologia capaz de dar resposta à questão da intermitência das fontes renováveis e ferramenta útil para garantir a estabilidade da rede elétrica: ao regular o fluxo de eletricidade na rede, eles podem evitar descompassos entre oferta e demanda, minimizando assim os riscos de interrupções no fornecimento.

Minas Gerais è il terzo stato del Brasile per PIL (responsabile del 9% del PIL nazionale nel 2024), è lo stato con il più alto indice di irraggiamento solare del Paese (secondo ABSOLAR) e quello con la maggiore capacità installata in questa fonte (11 GW nel 2024). È uno stato tradizionalmente molto rilevante nella produzione di energia idroelettrica, fornendo

non solo energia, ma anche professionisti formati in una delle più antiche e rinomate università di ingegneria del Paese in questo settore.

Enel segue con attenzione il lavoro dell'amministrazione pubblica che sta cercando di sfruttare appieno il potenziale dello stato per trasformarlo in un grande protagonista della transizione energetica, sia grazie alla sua geologia privilegiata (con riserve minerarie in grado di fornire materie prime strategiche per le nuove tecnologie), al suo potenziale energetico e alla sua economia diversificata, sia grazie a un ambiente imprenditoriale favorevole, con interfacce accessibili e professionali come, ad esempio, l'agenzia statale di promozione dello sviluppo, Invest Minas.

Per quanto riguarda il futuro, puntiamo sui sistemi di accumulo di energia (BESS) come tecnologia in grado di rispondere al problema dell'intermittenza delle fonti rinnovabili e come strumento utile per garantire la stabilità della rete elettrica: regolando il flusso di elettricità nella rete, possono infatti prevenire squilibri tra offerta e domanda, minimizzando così il rischio di interruzioni nella fornitura.

Antonio Scala

Antonio Scala é CEO da Enel Brasil desde 2024 e já atuou como head de diversas áreas em diferentes empresas do grupo, como Enel Energia, Enel Global Trading e Enel Green Power.

Antonio Scala è CEO di Enel Brasile dal 2024 e ha ricoperto incarichi di rilievo in diverse aree del Gruppo, come Enel Energia, Enel Global Trading ed Enel Green Power.



INFRAESTRUTURA E CONSTRUÇÃO

INFRASTRUTTURE E COSTRUZIONI

Em 2023, as obras previstas para Minas Gerais com recursos oriundos dos cofres públicos federais somaram um investimento total de R\$ 7,7 bilhões e, para 2024, foram projetados R\$ 4,8 bilhões. Deste valor, efetivamente já foram aplicados R\$ 1,7 bilhão, incluindo obras em execução e as que estão paralisadas.

Em 2024, foram destinados R\$ 2 bilhões para a construção pesada, relacionada à manutenção de rodovias e infraestruturas municipais, em todas as regiões do estado. Apenas em 3,5 mil km² de estradas, que totalizam 143 empreendimentos, somaram R\$ 4,5 bilhões em investimentos públicos.

As parcerias público-privadas têm sido utilizadas para viabilizar grandes projetos no setor, como sistemas de transporte urbano, aeroportos e terminais rodoviários, consolidando investimentos significativos que impulsionam a modernização e o progresso regional.

No que concerne ao setor de construção civil, em 2024 o setor se destacou como um dos motores da economia brasileira, registrando um crescimento de 4,3%, segundo dados do Instituto Brasileiro de Geografia Estatística (IBGE). O setor fechou o ano com um PIB de R\$ 359,5 bilhões, superando a projeção anterior de avanço de 4,1%.

Segundo a Câmara Brasileira da Indústria da Construção e do Sindicato da Indústria da Construção do Estado de Minas Gerais, o resultado positivo foi justificado pela recuperação da economia nacional, a geração de empregos, as obras realizadas em ano eleitoral e a retomada do programa federal “Minha Casa, Minha Vida”, que voltou a movimentar esse mercado.

O setor de infraestrutura e construção é um gerador de emprego e renda, com a abertura de 110.133 novos postos de trabalho formais em 2024, elevando o total de trabalhadores na construção civil para 2,86 milhões. Cabe ressaltar que houve mais contratações do que demissões, demonstrando o potencial de investimento, em virtude da consistência do mercado da construção civil. A Associação Brasileira da Indústria de Materiais de Construção (ABRAMAT) publicou em 2024 que, dos associados da instituição, 83% afirmaram que pretendem investir nos próximos 12 meses. No mesmo período, em 2023, o percentual atingiu de 62%.

A indústria italiana de construção considera-se líder mundial no setor, e, portanto, está interessada em procurar produtos e soluções exclusivos de ponta. Segundo a Associação Nacional de Empreiteiros de Construção (ANCE), os investimentos no setor da construção cresceram 17,6% em 2022, alcançando € 162,9 bilhões. Esse crescimento foi impulsionado por obras públicas pós-pandemia e incentivos governamentais para edifícios mais sustentáveis e digitais.

Para 2023, a ANCE previu uma desaceleração no ritmo de crescimento devido à falta de novos incentivos e incertezas econômicas. Identificou-se que houve compensação pelo aumento na construção de novas moradias (3%), investimentos privados em edifícios não residenciais (6,5%) e obras públicas (25%). A expectativa é que os maiores investimentos continuem concentrados em cidades do norte da Itália, como Milão, Turim e Bolonha.

O mercado italiano de construção conta com fabricantes de alto padrão e fornecedores globais competitivos. Existem oportunidades de investimentos na Itália em edifícios inteligentes e sustentáveis, assim como em transportes inteligentes, incluindo modernização portuária, que planeja investir € 9,2 bilhões até 2026.

A demanda por soluções sustentáveis na Itália está em alta, tanto no setor público quanto no privado. Há oportunidades para produtos que promovam eficiência energética, redução do consumo de água e melhor qualidade do



ar interno. Os padrões LEED, originados nos EUA, ganham cada vez mais adesão no país, enquanto o Pacto Ecológico Europeu e a adoção de critérios ESG impulsionam a modernização de edifícios.

O Plano Nacional de Resiliência e Recuperação (PNRR) destina € 32,1 bilhões para mobilità sostenibile, incluindo: espansione della rete ferroviaria di alta velocità e corridoi di cargo; incentivo al trasporto limpo (ciclovias, metrô, ônibus elétricos); instalação de estações de carregamento para veículos elétricos e hidrogênio; modernização de portos com foco in sostenibilità.

Nel 2023, gli interventi programmati per lo Stato del Minas Gerais, finanziati con risorse provenienti dal bilancio federale, hanno raggiunto un investimento complessivo di 7,7 miliardi di reais, pari a circa il 38% in più rispetto ai 4,8 miliardi previsti per il 2024. Di questi fondi sono già stati effettivamente impiegati 1,7 miliardi di reais, comprendendo sia le opere attualmente in esecuzione sia quelle momentaneamente sospese.

Nel 2024, sono stati stanziati 2 miliardi di reais per opere di edilizia pesante, finalizzate alla manutenzione della rete viaria e delle infrastrutture municipali in tutte le regioni dello Stato. Solamente gli interventi su 3.500 km² di strade, distribuiti in 143 progetti, hanno comportato investimenti pubblici pari a 4,5 miliardi di reais.

Le partnership pubblico-private si sono rivelate strumenti strategici per la realizzazione di grandi progetti nel settore, tra cui sistemi di trasporto urbano, aeroporti e terminali stradali, contribuendo a consolidare investimenti rilevanti che promuovono la modernizzazione e lo sviluppo regionale.

Nel 2024, il settore delle costruzioni si è affermato come uno dei motori dell'economia brasiliana, registrando una crescita del 4,3%, secondo i dati dell'Istituto Brasileiro di Geografia e Statística (IBGE). Il comparto ha chiuso l'anno con un Prodotto Interno Lordo di 359,5 miliardi di reais, superando le previsioni iniziali che indicavano un incremento del 4,1%.

Secondo la Camera Brasileira dell'Industria delle Costruzioni e il Sindacato dell'Edilizia dello Stato di Minas Gerais, questa crescita è stata trainata principalmente dalla ripresa dell'economia nazionale e da un significativo aumento dell'occupazione. Inoltre, il settore ha beneficiato dell'avvio di opere pubbliche legate all'anno elettorale e dalla riattivazione del programma federale "Minha Casa, Minha Vida", che ha contribuito a rilanciare il settore.

Il settore delle infrastrutture e delle costruzioni si conferma un motore di occupazione e reddito in Brasile. Nel 2024, ha generato ben 110.133 nuovi posti di lavoro formali, portando il numero totale di lavoratori nell'edilizia civile a 2,86 milioni. Questo dato è particolarmente significativo poiché le assunzioni hanno

superato i licenziamenti, dimostrando il potenziale di investimento di questo mercato. Come evidenziato dai dati dell'Associazione Brasileira dell'Industria dei Materiali da Costruzione (ABRAMAT), nel 2024, l'83% dei suoi associati ha dichiarato l'intenzione di investire nei prossimi 12 mesi. Contrariamente al 62% registrato nello stesso periodo del 2023.

L'industria italiana delle costruzioni si posiziona come una leader mondiale nel settore, costantemente alla ricerca di prodotti e soluzioni all'avanguardia. Secondo i dati dell'Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE), il 2022 ha visto una crescita significativa degli investimenti nel settore, con un incremento del 17,6% che ha portato il totale a 162,9 miliardi di euro. Questa espansione è stata alimentata da una combinazione di fattori: la ripresa delle opere pubbliche nel periodo post-pandemico e gli incentivi governativi volti a promuovere la costruzione di edifici più sostenibili e digitali.

Per il 2023, l'ANCE (Associazione Nazionale Costruttori Edili) aveva anticipato un rallentamento nel ritmo di crescita del settore, attribuibile principalmente alla mancanza di nuovi incentivi e a un quadro di incertezze economiche. Tuttavia, questo rallentamento è stato in gran parte compensato da una crescita significativa in aree chiave: la costruzione di nuove abitazioni ha registrato un aumento del 3%, gli investimenti privati in edifici non residenziali sono cresciuti del 6,5%, e le opere pubbliche del 25%. Si prevede che i maggiori investimenti continueranno a concentrarsi nelle città del Nord Italia, in particolare a Milano, Torino e Bologna.

Il mercato italiano delle costruzioni si distingue per la presenza di produttori di altissima qualità e fornitori globali competitivi. L'Italia offre opportunità di investimento in settori come gli edifici intelligenti e sostenibili, e le infrastrutture di trasporto intelligenti, inclusa la modernizzazione portuale, con un investimento previsto di 9,2 miliardi di euro entro il 2026.

La domanda di soluzioni sostenibili in Italia sta vivendo un'impennata notevole, sia nel settore pubblico che in quello privato. Questo scenario apre opportunità per prodotti che possano migliorare l'efficienza energetica, ridurre il consumo idrico e garantire una migliore qualità dell'aria interna negli edifici. Gli standard LEED, originari degli Stati Uniti, stanno guadagnando sempre più terreno nel paese. Parallelamente, l'influenza del Patto Ecologico Europeo e la crescente adozione dei criteri ESG stanno accelerando il processo di modernizzazione degli edifici.

Il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) prevede un investimento di 32,1 miliardi di euro per la mobilità sostenibile. Le risorse saranno destinate all'ampliamento della rete ferroviaria ad alta velocità e dei corridoi merci, al potenziamento del trasporto a basse emissioni (piste ciclabili, metropolitane, autobus elettrici), all'installazione di infrastrutture di ricarica per veicoli elettrici e a idrogeno, nonché alla modernizzazione dei porti, con particolare attenzione alla sostenibilità ambientale.



O setor da construção civil no Brasil é promotor de desenvolvimento, está acostumado a desafios e hoje busca caminhos para maior eficiência, qualidade das obras e sustentabilidade nas operações. Essa é a tendência do futuro: construir mais com menos, com maior durabilidade e melhor acabamento, respeitando o meio ambiente e melhorando as condições de trabalho. Uma das líderes na Europa, a Fassa Bortolo está pronta para ajudar a construção mineira com tecnologia. Nossas argamassas atendem a rigorosas normas de qualidade, com desempenho e rendimento superior. Nosso Sistema Silo, com máquinas de transporte, mistura e projeção, multiplica a produtividade no canteiro de obras, evita desperdício de material e elimina o descarte de embalagens. Investimos no Brasil devido ao grande potencial econômico do país. Escolhemos Minas Gerais pelo ambiente de negócios e porque é um estado em constante desenvolvimento. Estamos felizes com essa escolha.

Il settore dell'edilizia civile in Brasile è promotore di sviluppo, è abituato alle sfide ed oggi cerca le vie per raggiungere maggiore efficienza, produttività, qualità delle opere e sostenibilità nelle operazioni. Questa è la tendenza del futuro: costruire di più con meno, con maggiore durabilità e migliori finiture, rispettando l'ambiente e migliorando le condizioni di lavoro. Tra i leader in Europa, Fassa Bortolo è pronta ad aiutare l'edilizia del Minas Gerais con la propria esperienza e tecnologia sviluppata nel corso di oltre 300 anni. Esempi di tutto ciò lo sono le nostre malte che rispettano severi standard qualitativi, con prestazioni e rese superiori. Il nostro Sistema Silo, che con macchine di trasporto, miscelazione e proiezione, multiplica la produttività in cantiere, evita sprechi di materiale ed elimina lo smaltimento degli imballaggi. Investiamo in Brasile per il grande potenziale economico del Paese. Abbiamo scelto Minas Gerais per il contesto istituzionale ed imprenditoriale e perché è uno stato in costante sviluppo. Siamo contenti di questa scelta.

Paolo Fassa

Paolo Fassa é presidente honorário da Fassa Bortolo. Ele também é comandou a expansão da presença da Fassa nos principais países europeus e foi o idealizador do investimento da Fassa no Brasil.

Paolo Fassa è presidente onorario della Fassa Bortolo. Ha inoltre guidato l'espansione della presenza Fassa nei principali paesi europei ed è stato lui l'ideatore ed il sostenitore dell'investimento della Fassa in Brasile.



O setor de infraestrutura e construção vive um momento de transformações significativas, impulsionado pela inovação tecnológica, sustentabilidade e busca por eficiência. Nesse sentido, a conexão entre Minas Gerais e Itália se mostra estratégica: tradição e inovação têm gerado soluções inspiradoras. Inteligência artificial, impressão 3D, construções sustentáveis, digitalização, BIM e eficiência energética são tendências em alta.

Especificamente, Minas oferece oportunidades promissoras em energia fotovoltaica, concessões rodoviárias, além do próprio desenvolvimento dos municípios. O grande desafio é fortalecer o intercâmbio técnico e empresarial, superando barreiras regulatórias e culturais. Unir competências é essencial para transformar conhecimento em resultados concretos.

Il settore delle infrastrutture e delle costruzioni vive un momento di grandi trasformazioni, trainato da innovazione tecnologica, sostenibilità di ricerca dell'efficienza. In questo contesto, la connessione tra Minas Gerais e l'Italia si rivela strategica: tradizione e innovazione hanno generato soluzioni ispiratrici. Intelligenza artificiale, stampa 3D, costruzioni sostenibili, digitalizzazione, BIM ed efficienza energetica sono tendenze in forte crescita.

In particolare, Minas Gerais offre opportunità promettenti nell'energia fotovoltaica, nelle concessioni autostradali e nello sviluppo dei municipi. La grande sfida è rafforzare lo scambio tecnico e imprenditoriale, superando le barriere normative e culturali. Unire le competenze è fondamentale per trasformare la conoscenza in risultati concreti.

Marcos Venícius Torres Gervásio

Marcos Venícius Torres Gervásio é engenheiro civil e de segurança e presidente do CREA-MG (Conselho Regional de Engenharia, Arquitetura e Agronomia de Minas Gerais).

Marcos Venícius Torres Gervásio è un ingegnere civile e della sicurezza e presidente del CREA-MG (Consiglio Regionale di Ingegneria, Architettura e Agronomia di Minas Gerais).



AGROALIMENTAR

AGROALIMENTARE

Queijos

Existe uma importante afinidade de comercialização de queijos entre Minas Gerais e Itália, sendo o produto italiano muito apreciado no estado brasileiro, tanto em termos de consumo quanto também em técnicas de produção. Em 2024, a Itália foi o 4º maior fornecedor internacional de queijos para Minas Gerais.

O Queijo Minas Artesanal é o principal queijo do estado, com produções em todo o território mineiro e, ao final de 2024, os modos de fazer Queijo Minas Artesanal foram reconhecidos como Patrimônio Cultural Imaterial da Humanidade pela UNESCO.

Assim como Minas Gerais, a Itália é um país fortemente vocacionado para a indústria queijeira, com produção em larga escala em, praticamente, todo o território nacional. No âmbito europeu, a Itália é o principal país produtor de queijos e já possui 53 com o selo de reconhecimento europeu DOP (Denominação de Origem Protegida).

Vinhos

A Itália é o 5º maior produtor de vinhos para Minas Gerais, com vendas anuais em torno de US\$ 1,6 milhão. O ano de 2024 foi segundo melhor de toda a série histórica, atrás somente de 2019, quando as vendas italianas para Minas Gerais alcançaram US\$ 1,9 milhões.

A Itália possui uma tradição vitivinícola milenar, com regiões renomadas mundialmente. Atualmente, de acordo com a organização Italian Wine Central, a Itália é o maior produtor mundial de vinhos.

Minas Gerais tem se destacado no cenário vitivinícola brasileiro, com diversas regiões emergindo como polos produtores de vinhos de qualidade. Entre as principais áreas produtoras, estão a Serra da Mantiqueira, no Sul de Minas, e a Cordilheira do Espinhaço, no Alto Jequitinhonha. Essas regiões, caracterizadas por altitudes elevadas e clima favorável, têm atraído enoturistas e contribuído para o desenvolvimento do setor no estado. A região sul do estado conta com um cluster produtivo, que abrange atualmente 8 municípios.

Azeite

O fornecimento italiano de azeites para o mercado mineiro é substancial e contínuo há várias décadas, e tem apresentado crescimento importante nos últimos anos. A média de crescimento anual das importações mineiras de azeites italianos foi de aproximadamente 19%.

A Itália é atualmente o 3º maior fornecedor internazionale de azeites para o mercado mineiro. Portanto, esiste um grande mercado a ser explorado pelos esportadores italiani de azeite dentro do estado de Minas Gerais.

O setor de azeites em Minas Gerais tem apresentado um crescimento notável nos últimos anos, impulsionato por condições climáticas favoráveis e investimentos em tecnologia e pesquisa. As principais regiões produtoras se concentrano no sul do estado, especialmente na Serra da Mantiqueira, onde o clima frio e a altitude elevada proporcionano condições ideais para o cultivo de oliveiras.

Na Itália, a produção de azeites é uma tradição milenar, com regiões como Puglia, Sicilia, Calabria e Toscana liderando a produção nacional. O país possui uma grande variedade de cultivares de oliveiras, cada uma com características específicas que influenciam o sabor e a qualidade dos azeites.

Tanto em Minas Gerais quanto na Itália, a produção de azeites tem um forte impacto na economia local, gerando empregos e renda para as comunidades rurais. Embora Minas Gerais e Itália apresentem diferenças em escala e história na produção de azeites, ambas as regiões compartilham a valorização de territórios específicos que proporcionam características únicas aos seus produtos.

Formaggi

Tra il Brasile e l'Italia esiste una rilevante affinità nel settore caseario, in particolare tra lo stato del Minas Gerais e l'Italia. I formaggi italiani sono molto apprezzati nel Minas Gerais, sia per il consumo che come riferimento nelle tecniche di produzione. Nel 2024, l'Italia si è posizionata come il 4º principale fornitore internazionale di formaggi per lo stato.

Il Queijo Minas Artesanal rappresenta il formaggio più emblematico del Minas Gerais, con una produzione diffusa su tutto il territorio statale. Alla fine del 2024, le tecniche tradizionali di produzione del Queijo Minas Artesanal sono state riconosciute dall'UNESCO come Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità. Così come il Minas Gerais, anche l'Italia vanta una profonda vocazione per la produzione casearia, con una presenza capillare su gran parte del territorio nazionale. A livello europeo, l'Italia è il principale produttore di formaggi e conta ben 53 varietà riconosciute con il marchio DOP (Denominazione di Origine Protetta).

Vini

L'Italia si conferma come il quinto principale fornitore di vini per lo stato del Minas Gerais, con un volume di vendite annuo che si aggira intorno a 1,6 milioni di dollari. Il 2024 ha rappresentato il secondo miglior ri-

sultato della serie storica, superato solo dal 2019, anno in cui le esportazioni italiane verso il Minas Gerais hanno raggiunto i 1,9 milioni di dollari.

Con una tradizione vitivinicola millenaria e territori di produzione tra i più rinomati al mondo, l'Italia occupa oggi il primo posto nella classifica dei produttori mondiali di vino, secondo i dati dell'organizzazione Italian Wine Central.

Anche il Minas Gerais si sta affermando nel panorama vitivinicolo brasiliano, con diverse regioni che emergono come nuovi poli di produzione di vini di alta qualità. Tra le principali aree produttrici si distinguono la Serra da Mantiqueira, nel sud dello stato, e la Cordilheira do Espinhaço, nell'Alto Jequitinhonha. Queste zone, caratterizzate da altitudini elevate e da condizioni climatiche favorevoli, stanno attirando un numero crescente di enoturisti e contribuendo in modo significativo alla crescita del settore. La regione meridionale dello stato ospita inoltre un cluster produttivo, che attualmente comprende otto comuni.

Olio d'oliva

La fornitura di olio d'oliva italiano al mercato del Minas Gerais è solida e costante da decenni, e ha registrato una crescita significativa negli ultimi anni. Le importazioni dal Minas di olio italiano hanno avuto un incremento medio annuo di circa il 19%.

Attualmente, l'Italia è il terzo principale fornitore internazionale di olio d'oliva per lo stato del Minas Gerais. Questo contesto rappresenta un mercato di grande potenziale ancora da esplorare a fondo dagli esportatori italiani.

Il settore olivicolo nel Minas Gerais ha conosciuto un'evoluzione notevole, favorita da condizioni climatiche favorevoli e da investimenti in innovazione tecnologica e ricerca scientifica. Le principali aree produttrici si concentrano nel sud dello stato, in particolare nella regione della Serra da Mantiqueira, dove l'altitudine elevata e il clima freddo creano condizioni ideali per la coltivazione dell'olivo.

In Italia, la produzione di olio d'oliva affonda le sue radici in una tradizione millenaria. Regioni come Puglia, Sicilia, Calabria e Toscana guidano la produzione nazionale. Il Paese vanta una vasta gamma di cultivar di olivo, ciascuna con profili sensoriali unici che influenzano la qualità e il gusto degli oli.

Sia in Italia che nel Minas Gerais, la produzione di olio d'oliva riveste un ruolo strategico per l'economia locale, generando occupazione e reddito per le comunità rurali. Pur con differenze in termini di scala e storia produttiva, entrambe le realtà condividono l'impegno nella valorizzazione di territori specifici, da cui nascono oli con caratteristiche distintive fortemente legate all'origine.

Minas Gerais celebra, no atual momento, um recorde das exportações do agronegócio sobre as exportações de mineração - produto mais característico do estado e razão de seu nome - algo inédito até apenas alguns meses atrás.

Somos o maior produtor de café do Brasil e reconhecidos por grãos e bebidas de altíssima qualidade. Possuímos um dos mais desenvolvidos rebanhos do mundo, garantindo abundância na produção de carne e leite. Produzimos queijo específico de nossa terra, o chamado “Queijo Minas Artesanal” que se destaca internacionalmente pelo sabor particular.

Esses são apenas alguns exemplos de nossa vocação agrícola que, aliada ao trabalho e à ciência e tecnologia - missão desempenhada com afinco pela EPAMIG, a Empresa de Pesquisa Agropecuária de Minas Gerais -, faz de nosso estado um dos terrenos mais férteis para despontarem novas cadeias produtivas, de altíssimo valor agregado, de iguarias já cultivadas em regiões típicas da Europa, como vinhos e azeites, que, agora, começam a se tornar referência no mundo.

Além disso, como um dos maiores produtores de alimentos do planeta, Brasil e Minas avançam a passos largos no desenvolvimento de alimentos funcionais e na proposição de indústrias cada vez mais baseadas em sustentabilidade.

É nesse ponto que surge nossa maior interseção com a Itália: temos muito que aprender e promover trocas de conhecimentos. Os próximos anos serão cruciais para esses quesitos. E essa é a razão pela qual devemos nos atentar à tríade “alimento-saúde-sustentabilidade”. Vislumbramos amplas e profícuas parcerias no que toca o compartilhamento de ciência e tecnologias aplicadas à produção de alimentos.

Minas Gerais celebra, in questo momento, un record nelle esportazioni del settore agroalimentare, che hanno superato quelle del settore minerario — il prodotto più caratteristico dello Stato e motivo del suo nome — un risultato mai raggiunto fino a pochi mesi fa.

Siamo il maggior produttore di caffè del Brasile, riconosciuti per la qualità eccellente dei nostri chicchi e delle nostre bevande. Vantiamo uno degli allevamenti più sviluppati al mondo, che garantisce un'abbondante produzione di carne e latte. Produciamo un formaggio tipico della nostra terra, il cosiddetto “Queijo Minas Artesanal”, che si distingue a livello internazionale per il suo sapore unico.

Questi sono solo alcuni esempi della nostra vocazione agricola che, unita al lavoro e alla scienza e tecnologia — missione portata avanti con impegno dalla EPAMIG, l'Azienda di Ricerca Agroalimentare di Minas Gerais —, fa del nostro stato uno dei territori più fertili per lo sviluppo di nuove filiere produttive ad alto valore aggiunto, dedicate a prodotti già coltivati in regioni tipiche d'Europa, come vini e oli, che ora stanno iniziando a diventare una vera eccellenza riconosciuta a livello mondiale.

Inoltre, come uno dei maggiori produttori di alimenti del pianeta, il Brasile e Minas Gerais avanzano a grandi passi nello sviluppo di alimenti funzionali e nella creazione di industrie sempre più sostenibili. Ed è proprio qui che si inserisce la nostra più grande intersezione con l'Italia: abbiamo molto da imparare e possiamo promuovere importanti scambi di conoscenze. I prossimi anni saranno cruciali per questi aspetti.

Ecco perché dobbiamo prestare attenzione alla triade “alimento - salute - sostenibilità”. Intravediamo partnership ampie e fruttuose per lo scambio di scienza e tecnologie applicate alla produzione alimentare. Vediamo grandi opportunità di collaborazione per condividere conoscenze e tecnologie applicate alla produzione alimentare.

Nilda Soares

Nilda de Fátima Ferreira Soares é doutora em engenharia de alimentos e presidente da EPAMIG – Empresa de Pesquisa Agropecuária de Minas Gerais, desde 2019. Também foi reitora da Universidade Federal de Viçosa por oito anos.

Nilda de Fátima Ferreira Soares è dottoressa in ingegneria alimentare e presidente dell'Azienda di Ricerca Agroalimentare di Minas Gerais dal 2019. È stata anche rettrice dell'Università Federale di Viçosa per otto anni.



TECNOLOGIA E INOVAÇÃO

TECNOLOGIA E INNOVAZIONE

Minas Gerais destaca-se no Brasil como um polo de inovação e tecnologia, apoiada por parques tecnológicos, centros de pesquisa e universidades. O governo e a iniciativa privada investem em infraestrutura e fomentam o empreendedorismo, oferecendo incentivos fiscais e linhas de crédito para fortalecer o ecossistema inovador.

Em Minas Gerais, os parques tecnológicos são cruciais para o desenvolvimento econômico regional, impulsionando a inovação e a geração de empregos. Comparando com a Itália, cidades como Milão e Turim têm parques tecnológicos semelhantes, promovendo integração entre empresas e universidades. Esses modelos têm contribuído significativamente para o desenvolvimento econômico e tecnológico, algo que Minas Gerais está em crescente realização.

O ambiente acadêmico de Minas Gerais é crucial para seu ecossistema de inovação, com universidades e centros de pesquisa formadores de profissionais qualificados e geradores de conhecimento.

Principais Universidades: UFMG, UFV, UFU, UFJF e PUC Minas. Também destacam-se o CEFET-MG e o IFMG na formação técnica.

Centros de Pesquisa: incluem o Centro de Tecnologia e o Instituto de Ciências Exatas da UFMG, além da FAPEMIG.

Na Itália, universidades como o Politécnico de Milão e a Universidade de Bolonha são destaques no que diz respeito à inovação, colaborando com a indústria para transformar conhecimento em tecnologias aplicáveis. Tanto Minas Gerais quando a Itália incentivam startups e o empreendedorismo com programas de apoio, como o Seed, em Minas Gerais, e o Italian Startup Act, na Itália.

Il Minas Gerais si afferma come uno dei principali poli di innovazione e tecnologia del Brasile, grazie a una solida rete di parchi tecnologici, centri di ricerca e istituzioni universitarie. Il governo statale, in collaborazione con il settore privato, investe attivamente in infrastrutture e promuove l'imprenditorialità, offrendo incentivi fiscali e strumenti di credito volti a rafforzare l'ecosistema dell'innovazione.

I parchi tecnologici rivestono un ruolo strategico nello sviluppo economico regionale, favorendo l'innovazione e la creazione di nuove opportunità occupazionali. In un confronto internazionale, realtà consolidate come Milano e Torino – con i loro distretti tecnologici – rappresentano esempi di successo nella sinergia tra università e imprese. Modelli analoghi stanno progressivamente prendendo forma anche nel Minas Gerais, contribuendo al consolidamento del suo tessuto economico e tecnologico.

Il sistema accademico dello stato rappresenta un ecosistema a sostegno dell'innovazione, in cui atenei e centri di ricerca formano professionisti altamente qualificati che generano conoscenza di alto livello.

Tra le principali istituzioni universitarie si annoverano: UFMG, UFV, UFU, UFJF e PUC Minas, cui si affiancano enti di formazione tecnica di rilievo come CEFET-MG e IFMG.

I principali centri di ricerca includono il Centro di Tecnologia e l'Istituto di Scienze Esatte dell'UFMG, nonché la FAPEMIG – Fondazione di sostegno alla ricerca scientifica dello stato del Minas Gerais.

Anche in Italia, università di prestigio come il Politecnico di Milano e l'Università di Bologna svolgono un ruolo di primo piano nell'innovazione, grazie a un'intensa collaborazione con il settore industriale, finalizzata alla trasformazione del sapere in soluzioni tecnologiche concrete. Sia nel Minas Gerais che in Italia vengono inoltre promosse politiche di sostegno alle startup e all'imprenditorialità, attraverso programmi come il SEED (Startups and Entrepreneurship Ecosystem Development) nello stato brasiliano e l'Italian Startup Act a livello nazionale.

Minas Gerais é um estado tecnológico, rico em minerais e também em fontes de energia renovável. Vejo que há um espaço enorme para a pesquisa e desenvolvimento tecnológico de produtos, agregando valor à cadeia dos minerais e fontes renováveis, tais como o hidrogênio verde e suas consequências como energias, fertilizantes e combustíveis. Há também convergência virtuosa entre energia elétrica verde e barata, mais cristais de quartzo, dando como resultado silício grau solar e eletrônico, que vale muito mais e tem demanda internacional. No eixo Minas-Itália, temos cooperação envolvendo tecnologias e aplicação de materiais, como por exemplo os nanomateriais. Hoje, o que precisamos é de empresas que, além de oferecer os trabalhos de desenvolvimento tecnológico de partículas nanométricas diversas, também estejam preocupados em escalar produtos com a mesma qualidade. Dessa forma, podemos adequar as partículas ao uso específico do cliente e atendê-lo na sua demanda.

Minas Gerais è uno Stato tecnologico, ricco di minerali e anche di fonti di energia rinnovabile. Vedo un enorme potenziale per la ricerca e lo sviluppo tecnologico di prodotti, aggiungendo valore alla filiera dei minerali e delle fonti rinnovabili, come l'idrogeno verde e le sue applicazioni nel campo dell'energia, dei fertilizzanti e dei carburanti. Vi è anche una convergenza virtuosa tra energia elettrica verde e a basso costo e la presenza di cristalli di quarzo, che portano alla produzione di silicio di grado solare ed elettronico, dal valore molto più alto e con domanda internazionale. Nell'asse Minas-Italia, abbiamo collaborazioni che coinvolgono tecnologie e applicazioni di materiali, come ad esempio i nanomateriali. Oggi ciò di cui abbiamo bisogno sono aziende che, oltre a offrire attività di sviluppo tecnologico per particelle nanometriche di vario tipo, siano anche in grado di garantire la produzione su scala di prodotti della stessa qualità.

Ailton Ricaldoni

Ailton Ricaldoni é fundador da CLAMPER Indústria e Comércio S/A. e Presidente do Conselho e sócio da Nanum Nanotecnologia S.A. Participa ativamente do Desenvolvimento de Projetos de Geração Eólica e Solar Fotovoltaico, principalmente no Estado de Minas Gerais.

Ailton Ricaldoni è fondatore di CLAMPER Indústria e Comércio S/A, Presidente del Consiglio e socio di Nanum Nanotecnologia S.A. Partecipa attivamente allo sviluppo di progetti di generazione eolica e solare fotovoltaico, soprattutto nello Stato di Minas Gerais.



TURISMO

TURISMO

Minas Gerais consolida-se como líder de crescimento do turismo no Brasil. Um exemplo da grande busca por destinos no estado foi o registro da presença de 32 milhões de visitantes em 2024. Desse volume, contabilizou-se cerca de 42,6 mil turistas internacionais em solo mineiro no último ano, que significou o aumento de 10,6% desse perfil de viajantes, em comparação ao ano de 2023. Todo esse resultado representou um aumento de 100% acima da média nacional no ano passado, demonstrando a importância dos setores de turismo e cultura para Minas Gerais, visto que esse resultado correspondeu a, aproximadamente, 7% do Produto Interno Bruto (PIB) do estado.

Os destinos mais atrativos foram aqueles que refletem a diversidade cultural, a gastronomia mineira autêntica, incluindo as ricas paisagens e natureza presente no estado, tal como lugares que adentram a história da construção de Minas Gerais, como Ouro Preto, município protagonista no período colonial

com arte barroca. A capital, Belo Horizonte, com o Conjunto Arquitetônico da Pampulha, recebeu reconhecimento da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura pela UNESCO, enquanto um dos Patrimônios Mundiais. Outro exemplo de destaque é o Parque Nacional da Serra da Canastra, localidade famosa internacionalmente por queijos de extrema qualidade.

O ecoturismo tende a tornar-se um forte motivador para a visita de turistas internacionais em Minas Gerais, especialmente em 2025, visto que o Brasil receberá eventos como a Reunião de Cúpula dos BRICS e também a Conferência do Clima (COP30). Embora os fóruns multilaterais ocorram em outros estados, Minas Gerais tem se destacado, mundialmente em termos de compromisso com a preservação, reflorestamento, descarbonização, transição energética e desenvolvimento econômico sustentável.

A relação turística entre Minas Gerais e a Itália é marcada por um intercâmbio cultural significativo, embora os dados estatísticos específicos sobre o fluxo de visitantes entre essas duas regiões sejam limitados. Atualmente, o Consulado-Geral da Itália em Belo Horizonte registra aproximadamente 48 mil cidadãos italianos residentes em Minas Gerais, dos quais mais de 21 mil estão na capital mineira. Além disso, estima-se que haja mais de 2 milhões de descendentes de italianos no estado, dado que reflete uma profunda conexão cultural e histórica entre Minas Gerais e a Itália.

Na Itália, o governo considera os turistas brasileiros extremamente importantes para o setor, especialmente pela promoção do “Turismo de Raízes”, iniciativa voltada para promover viagens para descoberta de laços parentais ou origens familiares na Itália, visto que são mais de 30 milhões de ítalo-descendentes na população brasileira. Cabe ressaltar que o turismo é responsável por 10% do PIB italiano, bem como é responsável por 13% das vagas de trabalho.

No âmbito gastronômico, Minas Gerais destaca-se com 26 roteiros que celebram sua culinária, desde queijos e vinhos a cachaças e cervejas artesanais. A Rota dos Queijos e Vinhos e a Rota da Cachaça atraem apreciadores de sabores autênticos.

Il Minas Gerais si afferma come uno dei principali motori della crescita turistica in Brasile. Nel 2024, lo Stato ha registrato un afflusso di oltre 32 milioni di visitatori, tra cui circa 42.600 turisti internazionali, con un incremento del 10,6% rispetto all'anno precedente. Tale crescita ha superato del 100% la media nazionale, evidenziando l'importanza strategica dei settori del turismo e della cultura, e contribuendo per circa il 7% al Prodotto Interno Lordo (PIL) statale.

Le destinazioni più attrattive sono state quelle che meglio rappresentano le ricchezze culturali, quelle paesaggistiche e la biodiversità del territorio, nonché l'autenticità della gastronomia mineira. Tra queste spiccano Ouro Preto, centro storico di rilevanza mondiale e simbolo del Barocco coloniale, e Belo Horizonte, capitale dello Stato, sede del Complesso Architettonico della Pampulha, dichiarato Patrimonio Mondiale dell'Umanità dall'UNESCO. Particolare rilievo merita anche il Parco Nazionale della Serra da Canastra, rinomato a livello internazionale per la produzione di formaggi artigianali di eccellenza.

L'ecoturismo si configura come una delle principali tendenze per l'anno 2025, in concomitanza con importanti eventi globali ospitati dal Brasile, quali il Vertice dei BRICS e la Conferenza delle Nazioni Unite sul Clima (COP30). Sebbene tali incontri si svolgano in altri stati, il Minas Gerais si distingue nel contesto internazionale per il suo impegno nella tutela ambientale, nel rimboschimento, nella decarbonizzazione, nella transizione energetica e nello sviluppo sostenibile.

I rapporti turistico-culturali tra il Minas Gerais e l'Italia sono consolidati da una profonda eredità storica, anche se le statistiche dettagliate sul flusso di visitatori tra le due regioni risultano ancora limitate. Attualmente, si stima la presenza di circa 48.000 cittadini italiani residenti nello Stato, di cui oltre 21.000 nella capitale, oltre a una comunità di più di 2 milioni di discendenti di origine italiana. Tali numeri confermano un profondo legame culturale e storico tra le due realtà.

In Italia, il governo attribuisce particolare rilevanza ai turisti brasiliani e promuove attivamente il "Turismo delle Radici", un'iniziativa dedicata ai milioni di italo-discendenti in Brasile (oltre 30 milioni), incentivando viaggi alla riscoperta delle origini delle rispettive famiglie. Il turismo rappresenta un settore chiave anche per l'economia italiana, contribuendo per circa il 10% al PIL nazionale e generando il 13% dei posti di lavoro.

Sul piano enogastronomico, il Minas Gerais valorizza il proprio patrimonio culinario attraverso 26 itinerari tematici, tra cui la Rota dos Queijos e Vinhos (Strada dei Formaggi e dei Vini) e la Rota da Cachaça (Strada della Cachaça, un famoso distillato tipico), attrattive emblematiche per appassionati di sapori autentici e tradizioni locali.

Vejo um cenário extremamente favorável para o setor do turismo nos próximos anos, tendo em vista que, cada vez mais, as pessoas buscam melhorar a própria qualidade de vida e o turismo faz parte disso. Minas Gerais é um estado com inúmeros atrativos culturais, com muitas cidades históricas, lindas cachoeiras, circuitos turísticos e gastronômicos, havendo, no estado, grandes produtores de café, queijos, azeites e vinhos em Minas. Há também comunidades indígenas e aldeias que, a meu ver, é um grande atrativo de que estrangeiros gostam. Na Itália, há inúmeras opções turísticas, com destaque, atualmente, para o Turismo de Raízes. Além disso, tanto no país quando no mundo, o turismo é um dos setores que mais gera empregos, entre a cadeia direta e indireta. Para os próximos anos, acredito que, para se oferecer um turismo cada vez de mais qualidade, será preciso muitos investimentos, constantes atualizações e inovação também.

Vedo uno scenario estremamente favorevole per il settore del turismo nei prossimi anni, considerando che sempre più persone cercano di migliorare la propria qualità della vita e il turismo ne fa parte integrante. Minas Gerais è uno Stato con numerosi attrattivi culturali: città storiche, bellissime cascate, itinerari turistici e gastronomici. Qui si trovano anche importanti produttori di caffè, formaggi, oli e vini. Inoltre, ci sono comunità indigene e villaggi, che a mio avviso rappresentano un grande attrattivo per i turisti stranieri. In Italia ci sono innumerevoli opportunità turistiche, con un focus particolare — attualmente — sul Turismo delle Radici. Inoltre, sia nel Paese che a livello mondiale, il turismo è uno dei settori che genera più posti di lavoro, considerando sia la filiera diretta che quella indiretta. Per i prossimi anni, credo che per offrire un turismo di qualità sempre maggiore sarà necessario investire molto, aggiornarsi costantemente e puntare anche sull'innovazione.

Nino Bellini

Nino Bellini é diretor da Patria, empresa do ramo de turismo, desde 1978 no Brasil, com experiência empresarial. É também ex-presidente da Câmara de Comércio Italiana de Minas Gerais.

Nino Bellini è direttore di Patria, azienda del settore turistico, presente in Brasile dal 1978, con una consolidata esperienza imprenditoriale. È anche ex presidente della Camera di Commercio Italiana di Minas Gerais.



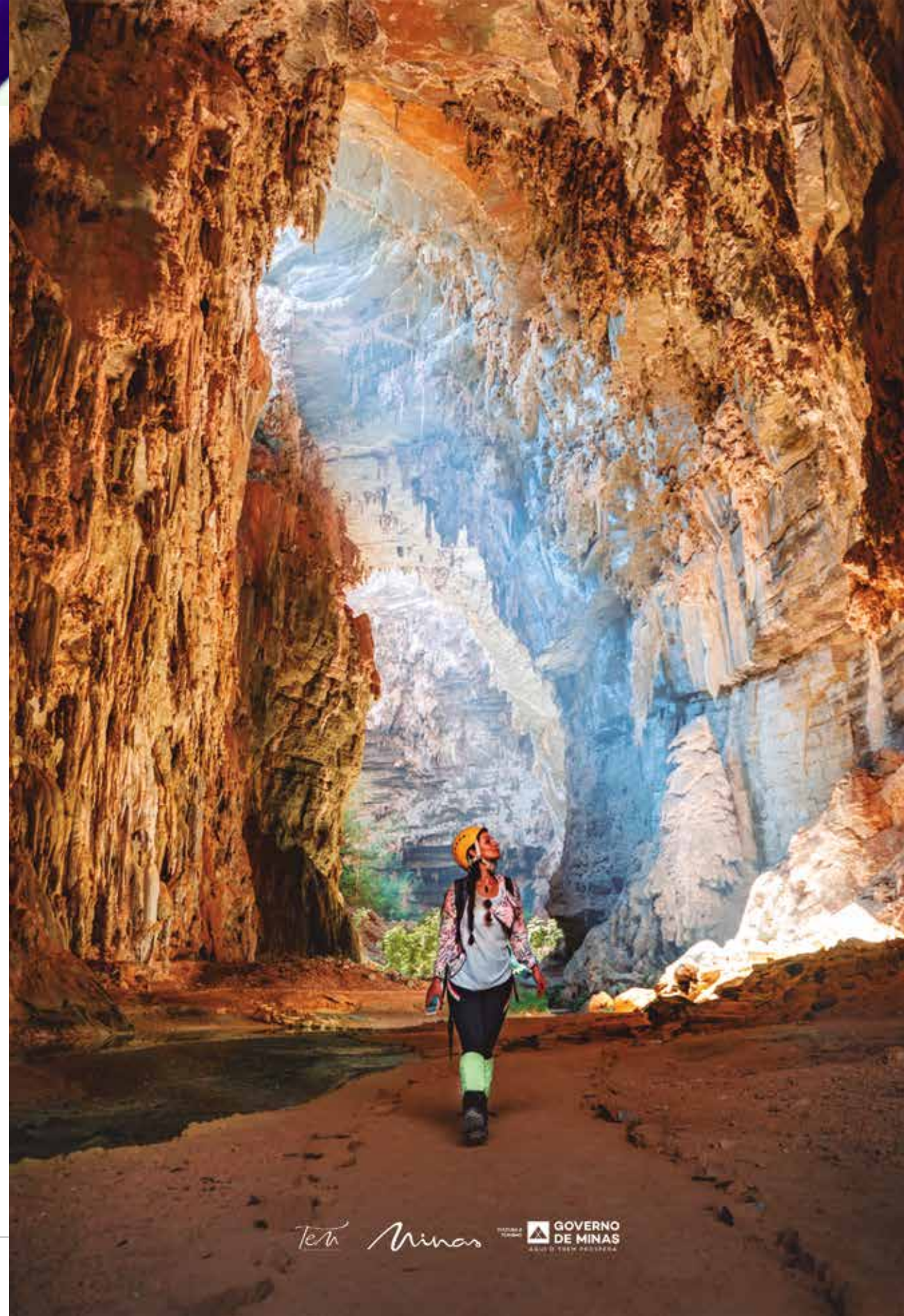
O turismo em Minas Gerais e na Itália vive um momento de oportunidades, com foco na valorização da gastronomia e do turismo cultural. As tendências para os próximos anos incluem a busca por experiências autênticas, turismo sustentável e integração entre tecnologia e responsabilidade. No eixo Minas-Itália, o desafio é aumentar a promoção internacional e tornar Belo Horizonte mais conhecida na Itália. Em 2024, a cidade recebeu cerca de 2 mil turistas italianos, um número expressivo, mas com grande potencial de crescimento. Melhorar conexões aéreas e estreitar laços com as cidades italianas da Rede de Cidades Criativas da Unesco são passos essenciais. A Festa Italiana de Belo Horizonte reforça essa relação, celebrando a culinária italiana, que é a segunda mais favorita entre os belo-horizontinos, perdendo apenas para a mineira.

Il turismo a Minas Gerais e in Italia sta vivendo un momento di grandi opportunità, con un focus sulla valorizzazione della gastronomia e del turismo culturale. Le tendenze per i prossimi anni includono la ricerca di esperienze autentiche, il turismo sostenibile e l'integrazione tra tecnologia e responsabilità. Nell'asse Minas-Italia, la sfida è incrementare la promozione internazionale e far conoscere maggiormente Belo Horizonte in Italia. Nel 2024, la città ha accolto circa 2.000 turisti italiani, un numero significativo ma con un grande potenziale di crescita. Migliorare i collegamenti aerei e rafforzare i rapporti con le città italiane appartenenti alla Rete delle Città Creative dell'UNESCO sono passi fondamentali. La Festa Italiana di Belo Horizonte rafforza questo legame, celebrando la cucina italiana, che è la seconda preferita dai cittadini di Belo Horizonte, superata solo dalla cucina mineira.

Bárbara Menucci

Bárbara Menucci é presidente da Belotur (Empresa Municipal de Turismo de Belo Horizonte), atua como consultora da UNESCO-SOST Transcriativa e é membro da rede #ESGpraJá.

Bárbara Menucci è presidente di Belotur (Azienda Municipale del Turismo di Belo Horizonte), lavora come consulente per l'UNESCO-SOST Transcriativa ed è membro della rete #ESGpraJá.



MODA

MODA

As exportações do setor de moda de Minas Gerais para a Itália somaram US\$ 53,8 mil em 2024. Os principais produtos do setor exportados para a Itália em 2024 foram vestidos de uso feminino de fibras sintéticas (34%); calçados de couro natural/com sola exterior de borracha/plástico (16%) e camisas de malha de uso masculino (15%). Os demais produtos representaram 35%. Os principais produtos importados por Minas Gerais da Itália neste setor no último ano foram: produtos e artefatos de matérias têxteis (46%); fios de filamentos sintético (13%); pastas de algodão (9%); falsos tecidos (5%) e calçados para outros esportes, de borracha ou plástico (4%).

A Itália consolida-se como uma referência no setor de moda para o mercado mineiro, com exportações que totalizaram US\$ 4,9 milhões em 2024.

Minas Gerais é um polo significativo da moda no Brasil, com 21 arranjos produtivos locais em 100 municípios, sustentando mais de 73 mil empresas. Uma das áreas mais expressivas é o polo de moda de Belo Horizonte, que concentra marcas de prestígio e eventos renomados, como o “Minas Trend”, um dos principais salões de negócios da moda no país.

Outro destaque é Juruaia, conhecida como a “Capital da Lingerie”. Na Itália, a cidade de Bolonha possui um papel semelhante, sendo um centro produtivo importante para roupas íntimas e tecidos finos, com marcas que exportam para todo o mundo.

No segmento de moda festa e noiva, o município de Ubá tem papel de destaque. A cidade é reconhecida por sua expertise na produção de trajes sofisticados, abastecendo boutiques e estilistas de todo o país. Essa característica é comparável à cidade de Florença, onde a moda de luxo, o trabalho artesanal e o design sofisticado são altamente valorizados na produção de roupas e acessórios.

A região de Divinópolis (MG) destaca-se na moda feminina, especialmente no segmento de pronta-entrega. Paralelamente, essa dinâmica reflete o que ocorre na região de Prato, na Itália, um dos maiores polos têxteis do país, conhecido pela inovação em tecidos e pela produção de moda em um ritmo acelerado para atender o mercado global. Em Passos (MG), a especialização está voltada para a produção de jeans. Na Itália, a cidade de Castel Franco Veneto desempenha um papel semelhante, sendo um centro de referência para a produção de denim, com marcas reconhecidas internacionalmente. Outro polo expressivo em Minas Gerais é Nova Serrana, cidade que, apesar de ser mais conhecida pelo setor calçadista, também apresenta um crescimento significativo na confecção de moda casual e esportiva, beneficiando-se da infraestrutura industrial já consolidada na região. Esse modelo pode ser associado a Marche, região da Itália famosa pela indústria calçadista, mas que também tem uma forte presença no setor de vestuário esportivo e casual.

Le esportazioni di moda del Minas Gerais verso l'Italia hanno raggiunto i 53,8 milioni di dollari nel 2024. Tra i principali prodotti esportati, spiccano: abiti femminili in fibre sintetiche (34%), calzature in pelle naturale con suola in gomma o plastica (16%) e camicie da uomo in maglia (15%). Gli altri articoli rappresentano il 35% delle esportazioni totali. Per quanto riguarda le importazioni, i principali prodotti provenienti dall'Italia sono: prodotti e articoli tessili (46%), fili sintetici (13%), paste di cotone (9%), tessuti finti (5%) e calzature sportive in gomma o plastica (4%).

Minas Gerais si conferma come un polo significativo della moda in Brasile, con 21 distretti produttivi distribuiti in 100 comuni e oltre 73.000 aziende attive nel settore. Tra i centri più importanti, il polo della moda di Belo Horizonte si distingue per il suo dinamismo, ospitando marchi prestigiosi e eventi di rilievo nazionale come il "Minas Trend", uno dei principali appuntamenti commerciali dedicati alla moda nel paese.

Un altro esempio di eccellenza è Juruáia, rinomata come la "Capitale della Lingerie". In Italia, un centro con un ruolo analogo è Bologna, che si distingue come un importante polo produttivo di lingerie e tessuti di alta qualità, con marchi che esportano a livello globale.

Nel segmento della moda da cerimonia e sposa Ubá si distingue per la sua abilità nella realizzazione di abiti sofisticati, rifornendo boutique e stilisti in tutto il Brasile. Un fenomeno simile si riscontra in Italia, a Firenze, dove la moda di lusso e l'artigianato di alta qualità sono elementi distintivi nella creazione di abiti e accessori.

La regione di Divinópolis (MG) emerge nel campo della moda femminile, in particolare nel segmento del pret-à-porter. Tale dinamica trova un parallelo nella realtà di Prato, in Italia, una delle aree più importanti del settore tessile, nota per la sua innovazione nei tessuti e per la produzione di moda a ritmo sostenuto rivolta ai mercati internazionali. A Passos (MG), la specializzazione è focalizzata sulla produzione di jeans, mentre in Italia, la città di Castelfranco Veneto riveste un ruolo analogo come centro di eccellenza per la produzione di denim, destinata a marchi di prestigio internazionale. Un ulteriore polo emergente è Nova Serrana, conosciuta principalmente per il settore calzaturiero, ma che sta registrando una crescita significativa nella produzione di moda casual ed esportiva, sfruttando l'infrastruttura industriale consolidata nella regione. Un esempio comparabile si trova nelle Marche, in Italia, una regione celebre per l'industria calzaturiera che vanta una solida presenza anche nel settore dell'abbigliamento sportivo e casual.

A principal característica da moda em Minas é a manualidade. Os saberes artesanais nos diferenciam. O *handmade* é tendência mundial, um retorno à aldeia, refletindo realidade e contexto. O barroco segue como influência central, junto às montanhas que guardam nosso celeiro criativo. Minas é polo da moda festa, mas a alfaiataria e a inspiração oriental convivem com o excesso barroco. A globalização impulsionou o consumo rápido e de baixa qualidade. O *fast fashion* ameaça tradições e empregos. A solução é o *slow fashion* e a valorização da mão do homem — dizer não à superprodução e ao trabalho escravo. O sonho da exportação resiste, mas enfrenta alta tributação e competição desleal.

La principale caratteristica della moda in Minas è la manualità. Le conoscenze artigianali ci distinguono. Il *handmade* è una tendenza globale, un ritorno al villaggio, che riflette la realtà e il contesto. Il barocco continua a essere un'influenza centrale, insieme alle montagne che custodiscono il nostro serbatoio creativo. Minas è un polo della moda da cerimonia, ma la sartoria e l'ispirazione orientale convivono con l'eccesso barocco. La globalizzazione ha incentivato il consumo veloce e di bassa qualità. Il *fast fashion* minaccia le tradizioni e i posti di lavoro. La soluzione è lo *slow fashion* e la valorizzazione del lavoro manuale — dire no alla sovrapproduzione e al lavoro schiavile. Il sogno di esportare resiste, ma deve affrontare un'elevata tassazione e una concorrenza sleale.

Mary Arantes

Mary Arantes é Conselheira Estadual da Cadeira da Moda de Minas Gerais. É também pesquisadora de arte popular brasileira e artesanato.

Mary Arantes è Consigliera Statale del Settore Moda di Minas Gerais. È anche una ricercatrice di arte e artigianato popolare brasiliano.



Desde 2019, o Setor de Promoção Comercial do Consulado-Geral do Brasil em Milão – SECOM – identificou a oportunidade de promoção do representativo segmento da indústria criativa brasileira – a moda, especialmente em Milão, por ser reconhecida como um dos grandes centros internacionais. Até então, a cidade não era prioridade para a promoção comercial oficial. Além disso, o SECOM de Milão buscou estabelecer parcerias estratégicas com instituições italianas, tanto públicas quanto privadas, que atuam no setor da moda, com o objetivo de viabilizar a inserção de marcas brasileiras no mercado italiano e internacional, aproveitando a notoriedade proporcionada, especialmente pela Semana da Moda, evento que atrai compradores internacionais, formadores de opinião, influenciadores e jornalistas especializados.

Com o apoio do Ministério das Relações Exteriores, foi viabilizada a participação de empresas brasileiras na feira “White Milano”, evento de grande relevância para designers emergentes e marcas independentes que buscam expandir sua presença no mercado internacional. A feira atrai compradores de todo o mundo, especialmente de importantes lojas de departamento, consolidando-se como um espaço estratégico para networking e novos negócios. Atualmente, as marcas brasileiras participam da White Milano por meio do Projeto Brazil Fashion Label, um programa de internacionalização da moda brasileira, desenvolvido pela Associação Brasileira de Estilistas (ABEST) em parceria com a ApexBrasil. Ademais, com o intuito de ampliar a visibilidade das marcas brasileiras e fomentar oportunidades de networking, o Consulado-Geral realizou, em 2019, 2022 e 2023, o evento “Brazil Summer Fashion”. A iniciativa foi voltada a todas as marcas brasileiras que apresentavam suas coleções durante a Semana da Moda.

Dal 2019, il Settore di Promozione Commerciale del Consolato Generale del Brasile a Milano (SECOM) ha individuato l'opportunità di promuovere un importante segmento dell'industria creativa brasiliana — la moda — soprattutto a Milano, riconosciuta come

uno dei principali centri internazionali del settore. Fino ad allora, la città non era considerata prioritaria per la promozione commerciale ufficiale. Inoltre, il SECOM di Milano ha cercato di stabilire partnership strategiche con istituzioni italiane, sia pubbliche che private, operanti nel settore moda, con l'obiettivo di favorire l'inserimento dei brand brasiliani nel mercato italiano e internazionale, approfittando della visibilità offerta in particolare dalla Settimana della Moda, evento che attira buyer internazionali, opinion leader, influencer e giornalisti specializzati.

Con il supporto del Ministero degli Affari Esteri, è stata resa possibile la partecipazione delle aziende brasiliane alla fiera White Milano, evento di grande rilevanza per designer emergenti e brand indipendenti che intendono espandere la propria presenza sui mercati internazionali. La fiera attrae buyer da tutto il mondo, soprattutto dai più importanti grandi magazzini, consolidandosi come un luogo strategico per il networking e lo sviluppo di nuovi affari. Attualmente, i brand brasiliani partecipano alla White Milano attraverso il Progetto Brazil Fashion Label, un programma di internazionalizzazione della moda brasiliana sviluppato dall'Associazione Brasileira de Estilistas (ABEST) in collaborazione con ApexBrasil. Inoltre, per aumentare la visibilità dei brand brasiliani e creare opportunità di networking, il Consolato Generale ha organizzato, nel 2019, 2022 e 2023, l'evento Brazil Summer Fashion. L'iniziativa è rivolta a tutti i brand brasiliani che presentano le proprie collezioni durante la Settimana della Moda.

Hadil da Rocha-Vianna

Hadil da Rocha-Vianna é Cônsul-Geral do Brasil em Milão.

Hadil da Rocha-Vianna è Console Generale del Brasile a Milano.





A Nanum é a 1ª indústria de nanomateriais do Brasil. Com 17 anos no mercado, já comercializou mais de 40 toneladas de nanopartículas, exportadas para diversos países.

Nanum è la prima industria di nanomateriali del Brasile. Con 17 anni di esperienza sul mercato, ha già commercializzato oltre 40 tonnellate di nanoparticelle, esportate in diversi paesi.



@NANUMNANOTECNOLOGIA



WWW.NANUM.COM.BR



+55 31 3488-1595



Somos especializados em soluções integradas nas áreas de Geofísica, Arqueologia, Meio Ambiente, Engenharia, Estudos Geológicos e Geotécnicos e Bioespeleologia.

Siamo specializzati in soluzioni integrate nei settori della Geofisica, Archeologia, Ambiente, Ingegneria, Studi Geologici e Geotecnici e Bioespeleologia.



@GEOSTRINGSOLUTIONS



WWW.GEOSTRING.COM.BR



A Horizonte Mineiro Serviços Geológicos Ltda. tem como objetivo principal de fornecer serviços e consultorias no setor de exploração mineral, geotecnia e meio ambiente.

Horizonte Mineiro Serviços Geológicos Ltda. ha come obiettivo principale quello di fornire servizi e consulenze nel settore della esplorazione mineraria, nel settore geotecnico e ambientale.



+55 31 97540 0054



WWW.HORIZONTEMINEIRO.COM.BR



Grupo de empresas que atuam na área de logística: transporte rodoviário, transporte aéreo, armazenamento de cargas e produtos. Atua também no setor agropecuário.

Un gruppo di aziende che opera nel settore della logistica: trasporto su strada, trasporto aereo e stoccaggio di merci e prodotti. Opera anche nel settore agricolo.



@GRUPOJATOFICIAL



WWW.GRUPOJAT.COM.BR



+55 31. 3361-3581



A Enel do Brasil é a filial brasileira de um grupo multinacional italiano de energia, que atua no país em geração, distribuição, comercialização e soluções em energia.

Enel Brasile è la filiale brasiliana di un gruppo multinazionale italiano dell'energia, che opera nel Paese nella generazione, distribuzione, commercializzazione e soluzioni energetiche.



@ENELBRASIL



WWW.ENEL.COM.BR



0800 28 00 120



Porto Seco
Sul de Minas

Porto Seco Sul de Minas: pioneiro em recinto alfandegado no interior do Brasil há 50 anos, desenvolveu um dos maiores condomínios industriais e logísticos de Minas Gerais.

Porto Seco Sul de Minas: precursore nei recinti doganali all'interno del Brasile da 50 anni, ha sviluppato uno dei maggiori complessi industriali e logistici del Minas Gerais.



@PORTOSECOSULDEMINAS



WWW.PORTOSECOSULDEMINAS.COM.BR





Stellantis é uma constelação de 14 marcas automotivas icônicas e dois negócios de mobilidade que visam melhorar a maneira como as pessoas se movem e se conectam.

Stellantis è una costellazione di 14 iconici brand automobilistici e di due rami dedicati alla mobilità che puntano a migliorare il modo in cui le persone si muovono e creano connessioni.



@STELLANTISLATAM



WWW.STELLANTIS.COM.BR



A Ventana Serra do Brasil faz parte do Grupo Arcese e, desde 1997, conecta negócios e pessoas através de soluções logísticas inteligentes.

Ventana Serra do Brasil appartiene al Gruppo Arcese e, dal 1997, connette persone e imprese attraverso soluzioni logistiche intelligenti.



@VENTANASERRADOBRASIL



WWW.VENTANASERRA.COM.BR



Contabilidade internacional, planejamento tributário e assessoria em comércio exterior para empresas com operações no Brasil e na Itália.

Contabilità internazionale, pianificazione fiscale e consulenza in commercio estero per le imprese con operazioni in Brasile e in Italia.



@GSAADVICE



WWW.GSAADVICE.COM.BR



+55 11 2842-6400



A Companhia de Desenvolvimento de Minas Gerais atua na promoção do desenvolvimento econômico e social do estado com iniciativas que promovem o bem-estar dos mineiros.

La Companhia de Desenvolvimento de Minas Gerais opera per promuovere lo sviluppo economico e sociale dello Stato attraverso iniziative che favoriscono il benessere dei cittadini di Minas Gerais.



@CODEMGE



WWW.CODEMGE.COM.BR



+55 31 3916-8100



A MMF Advogados é uma sociedade de advogados especialistas em diversas áreas do Direito, focada no atendimento a empresas e empreendedores.

MMF Advogados è uno studio legale specializzato in diverse aree del Diritto, con un focus sull'assistenza a imprese e imprenditori.



@MMF_LAW



WWW.MMF-LAW.COM.BR



+55 31 2528-2692



A Legatio é uma consultoria especializada em Relações e Negócios Internacionais para instituições e empresas que desejam estruturação ou fortalecimento internacional.

Legatio è una società di consulenza specializzata in Relazioni e Affari Internazionali per istituzioni e imprese che desiderano strutturarsi o rafforzarsi a livello internazionale.



@LEGATIOIBC



WWW.LEGATIOIBC.COM



+55 31 99158-4661





CENTRO INTERNACIONAL
DE NEGÓCIOS

www.fiemg.com.br



Descubra soluções personalizadas
para internacionalizar sua empresa
e se destacar no mercado global.



FIEMG **IEL**

FICHA TÉCNICA *SCHEDA TECNICA*

Câmara de Comércio Italiana de Minas Gerais

Camera di Commercio Italiana di Minas Gerais

Presidente

Presidente

Valentino Rizzioli

Diretora Executiva

Direttrice esecutiva

Ana Corrêa

Desenvolvimento de negócios

Sviluppo business

Matheus Lamarca

Business Guide Minas-Italia

Produção de conteúdo dos setores econômicos

Produzione dei contenuti settoriali

Legatio

Tradução

Traduzione

Giancarlo Palmesi

Comitê editorial

Comitato editoriale

Vitória Vita e Thamires Fernandes Leandro

Coordenação editorial, design e comunicação

Coordinamento editoriale, design e comunicazione

Carolina Lentz



**CÂMARA DE COMÉRCIO
ITALIANA DE MINAS GERAIS**
CÂMARA DE COMÉRCIO ITALIANA NO EXTERIOR

Rua Piauí, 2019, 5º andar • Funcionários • Belo Horizonte / Minas Gerais

CEP: 30.150-321 • +55 (31) 3287-2211 • www.italiabrasil.com.br



@CAMARAITALIANA



CAMARAITALIANAMG



Em 2025, a Câmara de Comércio Italiana de Minas Gerais completa 30 anos de fundação e, em comemoração a esse importante marco, publica este guia de negócios, que tem como tema central as conexões entre Minas Gerais e a Itália nos mais diversos setores mercadológicos e empresariais.

O Business Guide Minas-Italia publicado em versão bilíngue (português e italiano), visa dar a empresários, dirigentes, investidores e demais agentes do mercado, um panorama geral sobre as inúmeras oportunidades de negócios existentes, tanto para empresas italianas que desejam expandir e explorar novos mercados, quanto para empresas mineiras que têm o processo de internacionalização como objetivo estratégico a ser alcançado nos próximos anos.

Nel 2025, la Camera di Commercio Italiana di Minas Gerais compie 30 anni dalla sua fondazione e, per celebrare questo importante traguardo, pubblica questa guida agli affari, il cui tema centrale sono le connessioni tra Minas Gerais e l'Italia nei più diversi settori di mercato e imprenditoriali.

La Business Guide Minas-Italia, pubblicata in versione bilingue (portoghese e italiano), intende offrire a imprenditori, dirigenti, investitori e altri operatori del mercato una panoramica generale sulle numerose opportunità di business esistenti, sia per le imprese italiane che desiderano espandersi ed esplorare nuovi mercati, sia per le imprese mineire che considerano il processo di internazionalizzazione come un obiettivo strategico da raggiungere nei prossimi anni.



CÂMARA DE COMÉRCIO
ITALIANA DE MINAS GERAIS
CÂMARA DE COMÉRCIO ITALIANA NO EXTERIOR